

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

告示

Edital

按體育、社會及公益設施工作小組已故個人勞動合同人員，擔任土木工程技術援助工作的俞全堃遺孀邵佩芳的要求，領取該員工的死亡和喪葬津貼。現通知所有自認為有權收取上述津貼的人士，自本告示公佈日起計三十天內，向本輔助部門提出申請。倘若在此期限內未接獲任何異議，上述申請人的要求將被接納。

Faz-se público que tendo Sio Pui Fong, viúva de U Chun Kuan, que foi pessoal de apoio técnico de engenharia civil, em regime de contrato individual de trabalho, do Grupo de Trabalho para as Instalações Desportivas, Sociais e de Interesse Público, requerido os subsídios de morte e de funeral por falecimento do mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos citados subsídios requerer a estes Serviços de Apoio, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente edital, pois que, não havendo impugnação, será deferida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零零七年一月二十三日於政府總部輔助部門

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 23 de Janeiro de 2007.

辦公室主任 何永安

O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

(是項刊登費用為 \$852.00)

(Custo desta publicação \$ 852,00)

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

名單

Lista

按照刊登於二零零六年三月二十九日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》公布的以考核方式進行晉升開考通告，為填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階關務督察九缺，現公佈投考人在培訓課程之最後評核名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso de admissão ao curso de formação, para o preenchimento de nove lugares de inspector alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2006:

合格投考人：

Candidatos aprovados:

次序	副關務督察編號	姓名	分	Ordem	n.º de SIa	Nome	Valores
1.º	31861	程振強	82.0	1.º	31 861	Ching Chun Keung	82,0
2.º	25861	趙源生	81.8	2.º	25 861	Chau Ngoon Sang	81,8
3.º	03871	林佛聯	80.7	3.º	03 871	Lam Fat Lun	80,7
4.º	33900	華麗梅	80.3	4.º	33 900	Va Lai Mui	80,3
5.º	20871	鄭錦權	80.1	5.º	20 871	Cheang Kam Kun	80,1
6.º	04880	鄧鳳儀	80.0	6.º	04 880	Tang Fong I	80,0
7.º	15861	蕭子瑛	77.5	7.º	15 861	Sio Chi Ieng	77,5
8.º	37821	黎振祺	77.2	8.º	37 821	Lai Chan Kei	77,2
9.º	27841	何澤文	76.1	9.º	27 841	Ho Chak Man	76,1
10.º	05880	莫惠玲	76.0	10.º	05 880	Mok Wai Leng	76,0
11.º	21881	姚偉雄	74.3	11.º	21 881	Io Vai Hong	74,3

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，投考人可於本名單公佈之日起計十個工作日內就本名單提出上訴。

(經保安司司長於二零零七年一月二十四日批示確認)

二零零七年一月二十六日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

Nos termos do disposto no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Janeiro de 2007).

Serviços de Alfândega, aos 26 de Janeiro de 2007.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

立法會輔助部門

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補立法會輔助部門人員編制內以下的空缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單已張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處。有關招考通告的公告已公布於二零零七年一月三日第一期第二組《澳門特別行政區公報》內。填補的空缺如下：

第一職階特級資訊技術員一缺；

第一職階特級資訊督導員兩缺；及

第一職階特級公關督導員兩缺。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，已張貼的名單被視為確定名單。

二零零七年一月十八日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita na Praça da Assembleia Legislativa, Edifício da Assembleia Legislativa, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Um lugar na categoria de técnico de informática especialista, 1.º escalão;

Dois lugares na categoria de assistente de informática especialista, 1.º escalão; e

Dois lugares na categoria de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 18 de Janeiro de 2007.

A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

行政暨公職局

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão

第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制翻譯員職程第一職階顧問翻譯員一缺，以審閱文件、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零七年一月三日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零七年一月十八日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將填補本局人員編制翻譯員職程第一職階一等翻譯員兩缺，以考試、有限制方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零七年一月三日的第一期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零七年一月二十二日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$979.00)

Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 18 de Janeiro de 2007.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 22 de Janeiro de 2007.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 979,00)

民政總署

公告

根據《澳門公共行政工作人員通則》的規定，並按照二零零七年一月十九日管理委員會決議，現以文件審閱方式為民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração na sessão realizada no dia 19 de Janeiro de 2007, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condiciona-

員工進行限制性一般晉升開考，以填補下列按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局編制內相關職位：

第一職階首席高級技術員四缺。

上述之開考公告，張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓人力資源處的佈告欄，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零零七年一月二十六日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

do aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, para o preenchimento dos lugares existentes no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido ao abrigo do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro:

Quatro lugares de técnico superior principal, 1.º escalão.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Gestão de Recursos Humanos do IACM, sita na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Oriental, «M», em Macau, e que o prazo de apresentação das candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 26 de Janeiro de 2007.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

法務公庫

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關發給個人和私立機構的財政資助，法務公庫現公佈二零零六年第四季度的資助名單：

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 4.º trimestre de 2006:

受資助機構 Entidade beneficiária	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門明愛 Cáritas de Macau	29.12.2005	\$ 144,302.00	資助澳門善導宿舍2006年第3季及第4季度的日常運作費用。 Apoio financeiro às despesas correntes do Lar de Acolhimento, referentes aos 3.º e 4.º trimestres do ano 2006.
澳門大學 Universidade de Macau	28.04.2006	\$ 303,000.00	資助澳門大學25週年校慶活動——法學教育與對外貿易法研討會的部份經費。 Subsídio atribuído à Universidade para realização das actividades relativas à comemoração do 25.º aniversário da Universidade de Macau (patrocínio parcial da Conferência Internacional em «Legal Education and Foreign Trade Law»).
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	28.06.2006	\$60,000.00	資助2006年第三季及第四季度之活動費用。 Subsídio para suporte das despesas referentes às actividades realizadas nos 3.º e 4.º trimestres do ano 2006.
	07.08.2006	\$ 27,000.00	資助社會重返廳跟進之9名少年報讀職業培訓課程。 Subsídio para as inscrições no curso de formação profissional destinado a 9 jovens acompanhados pelo Departamento de Reinserção Social.

受資助機構 Entidade beneficiária	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門法學協進會 Associação de Promoção Jurídica de Macau	29.11.2006	\$ 13,800.00	資助澳門法學協進會《知法有辦法》第四輯之出版經費。 Subsídio para publicação do 4.º volume da revista jurídica elaborada pela Associação de Promoção Jurídica de Macau.

二零零七年一月二十三日於法務公庫

主席 張永春

(是項刊登費用為 \$1,967.00)

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 23 de Janeiro de 2007.

O Presidente do CAJ, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 967,00)

經濟局

名單

經濟局為填補人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零零六年十月十一日第四十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分
Nunes Neves Rosado, Maria da Conceição 7.78

按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零七年一月十一日經濟財政司司長的批示確認)

二零零七年一月十九日於經濟局

典試委員會：

主席：蘇添平

正選委員：戴建業

馮潤良

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

公告

為填補經濟局人員編制之第一職階特級資訊技術員一缺，經於二零零七年一月三日第一期第二組《澳門特別行政區公報》刊

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 11 de Outubro de 2006:

Candidato aprovado: valores
Nunes Neves Rosado, Maria da Conceição 7,78

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Janeiro de 2007).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 19 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: Sou Tim Peng.

Vogais efectivos: Tai Kin Ip; e

Fong Ion Leong.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifí-

登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考通告的公告。現根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的规定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述通則第五十七條第五款的规定，上述名單被視為確定名單。

二零零七年一月十八日於經濟局

代局長 蘇添平

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

cio Banco Luso Internacional, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 18 de Janeiro de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

財 政 局

名 單

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第一款制定截至二零零六年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Lista das sociedades de auditores de contas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas em 31 de Dezembro de 2006, elaborada nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
797	鮑文輝註冊核數師樓 Basílio e Associados — Auditores Registos	Av. da Praia Grande, 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 9.º, salas 902-903, Macau.	08/02/2000
107	德勤·關黃陳方會計師行 Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong, 14.º andar, Apart. I, Macau.	27/06/2000
042	信達會計師事務所 Gabinete de Fiscalidade e Auditoria	Rua de Xangai, n.º 175, Edf. Assoc. Comercial de Macau, 10.º andar, A e E, Macau.	27/06/2000
798	崔世昌核數師事務所 CSC & Associados — Sociedade de Auditores	Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Talent Commercial Centre, 4.º andar, Macau.	24/08/2000
089	畢馬威會計師事務所 KPMG	Av. Doutor Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º, D, Macau.	24/08/2000
011	羅兵咸永道會計師事務所 Lowe Bingham and Matthews - Pricewaterhousecoopers	澳門蘇雅利博士大馬路中國銀行大廈 28 樓 BCD 座 Av. Doutor Mário Soares, Bank of China Building, 28/F Unit C, Macau.	24/08/2000

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
799	正風（澳門）會計師事務所 Baker Tilly (Macau) Sociedade de Auditores	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edif. China Civil Plaza, 6.º andar, N, Macau.	25/10/2000
374	安永會計師事務所 Ernst & Young — Auditores	Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício AIA Plaza, 21.º andar, Macau.	27/12/2000
869	何美華會計師事務所 HMV & Associados — Sociedade de Auditores	Avenida da República, n.º 80, r/c, Macau.	21/06/2002
884	陳華基·黃浩彪核數師事務所 B & D Sociedade de Auditores	澳門羅保博士街 1-3A 國際銀行大廈 14 樓 1404-1405 室	19/09/2006

二零零七年一月二十五日於財政局

核數師暨會計師註冊委員會主席：劉玉葉

批閱：局長 艾衛立

(是項刊登費用為 \$2,310.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Janeiro de 2007.

A Presidente da CRAC, *Orieta, Lau Ioc Ip.*

Visto.

O Director dos Serviços, *Carlos F. A. Ávila.*

(Custo desta publicação \$ 2 310,00)

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第一款制定截至二零零六年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單：

Lista de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas em 31 de Dezembro de 2006, elaborada nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
055	António Yong May	Rua do Campo n.º 248, Edif. Broadway Centre, 24.º andar, A, Macau.	02/02/2000
573	António Candeias Castilho Modesto	澳門南灣大馬路 572 號 Av. da Praia Grande, 572, Macau.	02/02/2000
031	陳華基 Brian Chan Wah Kei aliás Chan Wah Kei Brian	Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3A, 14th Floor, Room 1404-05, Macau.	02/02/2000
229	陳曉筠 Chan Hio Wan	澳門南灣大馬路 730 號中華廣場 14M Avenida da Praia Grande, n.º 730, China Plaza, 14, M, Macau.	02/02/2000
226	陳百祥 Chan Pak Cheong aliás Afonso Chan	澳門高士德大馬路 15 號利群大廈二樓 A 座 Av. de Horta e Costa, n.º 15, Edif. Lei Kuan, 1.º andar, «A», Macau.	02/02/2000
507	張佩萍 Cheung Pui Peng aliás Grace Cheung	澳門羅神父街幸運閣 B 座 29 樓 M Rua do Pe. António Roliz, Bl. B, 29.º andar, M, Edif. Fortune Tower, Macau.	02/02/2000
212	招桂芳 Chiu Kwai Fong aliás Florence Chiu	Av. Doutor Mário Soares, Bank of China Bldg, 28/F, Block C, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
452	徐棣炫 Choi Tai In	澳門關閘大馬路 101-105 號太平工業大廈 3 樓 Istmo de Ferreira do Amaral, n.ºs 101-105, 3.º andar, Edf. Industrial Tai Peng, Macau.	02/02/2000
149	崔智雄 Chui Chee Hung Henry	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 11 樓 1103 室 Av. da Praia Grande, 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1103, Macau.	02/02/2000
186	李申裕 Fernando Manuel da Conceição Reinho	Av. de Luís de Camões, S/N, Beco do Lotus — Hellene Garden, Lote 2, Bl. 3, Daisy Court 5-F, Hac-Sa, Coloane, Macau.	02/02/2000
135	Filipe João Pyrrait da Cunha Santos	Est. de Sete Tanques, Ocean Garden, Edf. Fragant Court, 5.º andar, B, Taipa.	02/02/2000
330	方美芬 Fong Mei Fan	澳門板樟堂街 16-I 號顯利商業中心 6 字樓 74-75 室 Rua de S. Domingos, n.º 16-I, Centro Comercial Hin Lei, 6.º andar, E-74-75.	02/02/2000
397	馮志威 Fung Chi Wai	澳門蘇雅利博士大馬路中國銀行大廈 28 樓 BCD 座	02/02/2000
332	馮汝南 Fung Henry	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 11 樓 1103 室 Av. da Praia Grande, 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1103, Macau.	02/02/2000
360	江家路 Gonçalo José Parreira da Silva Neves	澳門上海街 175 號中華總商會大廈 10 樓 A-E 座 Rua de Xangai, n.º 175, Edf. da Assoc. Com. de Macau, 10.º andar, A e E, Macau.	02/02/2000
455	何美玲 Ho Mei Leng aliás Virginia Ho	R/c, n.º 572, Av. da Praia Grande, Macau.	02/02/2000
346	何美華 Ho Mei Va	澳門民國馬路 80 號地下 Avenida da República, n.º 80, r/c, Macau.	02/02/2000
483	何玉玲 Ho Yuk Ling	澳門花王堂街 4-10 號雅景花園第二座四樓 F 座 Rua de Santo António, n.ºs 4-10, 4.º andar, F, Bloco II, Edif. Nga Keng, Macau.	02/02/2000
167	許毓彬 Hui Yuk Bun Baldwin	澳門新口岸宋玉生廣場 263 號中土大廈 6 樓 M 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edf. China Civil Plaza, 6.º andar, M, Macau.	02/02/2000
043	容顯 Iong Hin	澳門水坑尾街 103 號 3 樓 B 座 Rua do Campo, n.º 103, 3.º andar, B, Macau.	02/02/2000
468	容永恩 Iong Weng Ian	澳門水坑尾街 103 號澳門建築置業商會大廈三樓 B 座 Rua do Campo, n.º 103, 3.º andar, B, Macau.	02/02/2000
008	姚鑄初 Iu Chu Ch'o	澳門荷蘭園大馬路 113 號荷蘭花園大廈 19 樓 H 座	02/02/2000
434	林珍妮 Jennie Maria Lam	Edifício CEM, 13.º andar, Estrada de D. Maria II, Macau.	02/02/2000
039	João Maria de Fátima Mendes	澳門雅廉訪大馬路 2 號 E 地舖錦榮大廈 Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 2, E, Loja E, r/c — Edf. Kam Veng, Macau.	02/02/2000
026	華年達 Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente	澳門上海街 175 號中華總商會大廈 10 樓 A, E 座 Rua de Xangai, n.º 175, Edf. da Assoc. Comercial de Macau, 10.º andar, A e E.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
457	Kenneth Patrick Chung	澳門蘇雅利博士大馬路中國銀行大廈 28 樓 BCD 座	02/02/2000
795	郭詩敏 Kwok Sze Man	澳門美麗街二十七號三樓 27 Rua Formosa, 2.º andar, Macau.	02/02/2000
182	林達新 Lam Tat San	Av. Sir Anders Ljungstedt, 28, Edif. Vista Magnifica Court, 7.º andar, M, Macau.	02/02/2000
431	林婉芬 Lam Un Fan	澳門高地烏街 50 號 C 利華閣 18 樓 O 座 Rua de Pedro Coutinho, n.º 50, C, Edif. Lei Va Kuok, 18.º andar, O, Macau.	02/02/2000
432	劉潔霞 Lao Kit Ha	澳門大三巴街 24 號五樓 C 座 Rua de S. Paulo, n.º 24, Edif. Heng Va, 4.º andar, C, Macau.	02/02/2000
569	羅幸婷 Law Hang Ting	氹仔西北大馬路海洋花園芙蓉苑 11A Estrada Noroeste da Taipa, Ocean Garden, Edif. Hibiscus Court, 11-A, Taipa.	02/02/2000
024	李文彬 Lee Man Ban	澳門荷蘭園大馬路 113 號荷蘭花園大廈 19 樓 H 座	02/02/2000
316	李毅琳 Lei Ngai Lam	氹仔孫逸仙博士大馬路泉亮花園第一座七樓 H 座 Av. Dr. Sun Yat Sen, Chuen Leong Garden, 1.º Bl. 7H, Taipa.	02/02/2000
453	梁玉冰 Leong Iok Peng	氹仔拉哥斯街電訊綜合大樓六樓國際會計科 Rua de Lagos, Edif. Telecentro, 6.º andar, International Accounting, Taipa.	02/02/2000
490	梁沛霖 Leong Pui Lam	澳門荷蘭園正街 83 號昌成大廈二樓 A 座 Av. do Con. Ferreira de Almeida, n.º 83, Edif. Cheong Seng, 2.º andar, A, Macau.	02/02/2000
275	梁煥秋 Leong Wun Chao	澳門新口岸北京街 112A-136 號怡德商業中心 5 樓 E 座	02/02/2000
004	梁學濂 Leung Hok Lim	Rua de Xangai, n.º 175, Edif. Assoc. Comercial de Macau, 10.º andar, A, Macau.	02/02/2000
368	梁國安 Leung Kwok On	澳門南灣大馬路 619 號時代商業中心 12 樓 1211 室 Room 1211, Edifício Comercial Si Toi, 619, Avenida da Praia Grande, Macau.	02/02/2000
342	羅羨媚 Lo Sin Mei	澳門美的路主教街 15-19 號第四座 1 樓 N 美景台 Rua do Bispo Medeiros, n.ºs 15-19, Bl. 4, 1.º andar, N, Edif. Mei Keng Terrace, Macau.	02/02/2000
091	Luís Frederico da Silva Pedruco	Av. da Praia Grande, n.º 665, Edif. Great Will, 14/B, Macau.	02/02/2000
337	馬鳳梅 Ma Fong Mui	澳門板樟堂街 16-I 號顯利商業中心 6 字樓 74-75 室 Rua de S. Domingos, n.º 16-I, Centro Comercial Hin Lei, 6.º andar, E-74-75, Macau.	02/02/2000
130	馬有慧 Ma Iao Wei	澳門南灣大馬路 693 號大華大廈十九樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edif. Tai Wah, 19.º andar, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
005	鮑文輝 Manuel Viseu Basílio	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 Av. da Praia Grande, 429, 9.º andar, Salas 902-903, Edf. Centro Comercial da Praia Grande, Macau.	02/02/2000
072	莫子銘 Mok Chi Meng aliás Mok Chi Chio	澳門家辣堂街7號13樓A座利美大廈 Rua de Santa Clara, n.º 7, 13.º andar, Moradia «A», Edf. Ribeiro, Macau.	02/02/2000
486	吳少卿 Ng Sio Heng	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 Avenida da Praia Grande, 429, 9.º andar, Salas 902-903, Edf. Centro Comercial da Praia Grande, Macau.	02/02/2000
508	Rosa Tang	澳門營地大街35-39號澳中商業中心4樓A座 Rua dos Mercadores, n.ºs 35-39, Centro Comercial Ou Chong, 4-A, Macau.	02/02/2000
357	Sheila Helen Pattle	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座 (畢馬威會計師事務所) Av. Doutor Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º andar, D, Macau (KPMG).	02/02/2000
380	鄧添 Tang Tim	氹仔柯維納總督馬路南新花園第6座14-A Est. Gov. Oliveira S/N, Edf. Nam San, Bloco 6, 14-A, Taipa.	02/02/2000
134	鄧賢德 Tang Yin Tak	澳門南灣羅保博士街17A-17D號皇子商業大廈三樓 3/FI. Infante Commercial Building, 17A-17D, Rua do Dr. Pedro José Lobo, Macau.	02/02/2000
474	唐嘉樂 Tong Ka Lok	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edf. China Civil Plaza, 6.º andar, M, Macau.	02/02/2000
401	曾章偉 Tsang Cheong Wai	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈28樓BCD座	02/02/2000
177	謝孝衍 Tse Hau Yin	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座 (畢馬威會計師事務所) Av. Doutor Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º andar, D, Macau (KPMG).	02/02/2000
034	屈洪疇 Watt Hung Chow	澳門殷皇子大馬路二十六號金來大廈一樓H座 Avenida do Infante D. Henrique, n.º 26, Edif. Kam Loi, 1.º andar, H, Macau.	02/02/2000
561	黃慧斌 Wong Wai Pan	澳門蘇亞利士博士大馬路25號互助總會大樓4字樓37室 Av. Doutor Mário Soares, n.º 25, Edf. Montepio, 4.º andar, Sala 37, Macau.	02/02/2000
552	胡春生 Wu Chun Sang	澳門上海街一七五號中華總商會大廈十樓E座 Rua de Xangai, n.º 175, Edif. Associação Comercial de Macau, 10.º E, Macau.	02/02/2000
025	余汝健 Yu Yu Kin	澳門荷蘭園大馬路113號荷蘭花園大廈19樓H座	02/02/2000
271	Alan Russell Powrie	澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈14樓I座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong 14/F - I, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
454	陳蝶英 Chan Tip Ieng	澳門沙梨頭海邊街 28 號 D 座 Rua da Ribeira do Patane n.º 28, D, r/c, Macau.	16/02/2000
496	陳玉瑩 Chan Yuk Ying	澳門南灣大馬路 815 號才能商業中心四樓 N.º 815, Av. da Praia Grande, Edif. Cen. Com. Talento, 4.º andar, Macau.	16/02/2000
261	張少東 Cheong Sio Tong	澳門新口岸北京街 174 號廣發商業中心 10 樓 D 座 Rua de Pequim, 174, Edif. Centro Com. Kong Fat, 10.º andar, D, Macau.	16/02/2000
133	崔世昌 Chui Sai Cheong	澳門南灣大馬路 815 號才能商業中心四樓 N.º 815, Av. da Praia Grande, Edif. Cen. Com. Talento, 4.º andar, Macau.	16/02/2000
109	范世義 Fan Sai Yee	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 11 樓 1103 室 Av. da Praia Grande, 429, 11.º andar, Sala 1103, Edif. Centro Com. da Praia Grande, Macau.	16/02/2000
213	馮志雲 Fung Chi Wan	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edif. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
051	Henry Dermot Agnew	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edif. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
514	許翠嫻 Hui Choi Han	澳門渡船街白灰里容光大廈 14 號三樓 Beco da Cal, n.º 14, Edif. Iong Kong, 2.º andar, Macau.	16/02/2000
333	袁福和 Iun Fok Wo	澳門高地烏街海暉閣 54 號 17 樓 C 座 Rua de Pedro Coutinho, n.º 54, Edif. Hoi Fai Court, 17.º «C», Macau.	16/02/2000
086	John William Crawford	澳門民國馬路 78 號地下 Avenida da República, n.º 78, r/c, Macau.	16/02/2000
558	郭智達 Kwok Chee Tack	澳門西灣民國馬路七十八號地下 Avenida da República, n.º 78, r/c, Macau.	16/02/2000
070	林品莊 Lam Bun Jong, Anita	澳門家辣堂街 7 號 13 樓 “A” 利美大廈 Av. de Santa Clara, n.º 7, 13.º andar, Moradia «A», Edif. «Ribeiro», Macau.	16/02/2000
385	劉子邦 Lau Chi Pong	澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）37-61 號中央廣場 （友邦中心）21 樓 Avenida de Almeida Ribeiro n.ºs 37-61, 21/F Central Plaza, Macau.	16/02/2000
280	李展程 Lei Chin Cheng	Rua de Inácio Baptista, n.º 5, Edif. Hou Keng, 9.º an- dar, H, Macau.	16/02/2000
460	梁玉潔 Leong Iok Kit	澳門高士德 23 號華暉閣 26 樓 H 座 Av. de Horta e Costa, 23/27, 26/AD/H, Edif. Va Fai Kuok, Macau.	16/02/2000
234	梁金泉 Leong Kam Chun	澳門南灣大馬路 369 號京澳大廈 18 樓 B 座 Av. da Praia Grande, n.º 369, Edif. Keng Ou, 18.º andar, B, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
322	Leong Ngan Peng	澳門南灣大馬路 369-371 號京澳大廈 18 樓 B 座 Av. da Praia Grande, n.ºs 369-371, Edf. Keng Ou, 18.º andar, B, Macau.	16/02/2000
052	勞啟明 Lo Kai Ming, Charles	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225 Edf. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
211	勞建青 Lo Kin Ching Joseph	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
502	伍文湘 Ng Man Seong	澳門金融管理局——銀行監察處 澳門東望洋斜巷 24-26 號 Autoridade Monetária de Macau — Departamento Monetário de Macau — Calçada do Gaio, n.ºs 24-26, Macau.	16/02/2000
124	馬健華 Quin Va	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
417	岑淑笑 Sam Sok Siu	澳門花王堂前地新運大廈 3 樓 Q 座 Largo de Santo António, Edf. San Wan, Bloco Q, 3.º andar, Macau.	16/02/2000
059	朱威權 Santos Chu aliás Chu Vai K'un	澳門荷蘭園正街 36-B 號茂業商業大廈二樓 Av. do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 3.º, Ed. Comercial Multigroup, Macau.	16/02/2000
482	蘇淑貞 Sou Soc Cheng	澳門士多紐拜斯大馬路 47 號四樓 E1 Av. de Sidónio Pais, n.º 47, 3.º andar, E1, Macau.	16/02/2000
307	宋理明 Sung Alfred Lee Ming	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 11 樓 1102 室 Av. da Praia Grande, 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 11.º andar, sala 1102, Macau.	16/02/2000
340	黃浩彪 Vong Hou Piu	Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3A, Luso International Bank Building, 14th Floor, Room 1404-05, Macau.	16/02/2000
476	黃立峰 Vong Lap Fong	澳門路義士約翰巴地士街 23 樓 D 座二樓永康大廈 Rua de Luís João Baptista, n.º 23, D, 1.º andar, Edf. Wing Hong, Macau.	16/02/2000
488	黃文安 Vong Man On	澳門士多紐拜斯大馬路 17 號友賢大廈 12 樓 C 座 (C-11) Av. de Sidónio Pais, n.º 17, 11.º andar, C, Ed. Iau Yin, Macau.	16/02/2000
090	王守基 Wong Shoo Kee	澳門美副將大馬路 48 號地下 Avenida do Coronel Mesquita, n.º 48, r/c, Macau.	16/02/2000
217	黃仁述 Wong Yan Sut	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	16/02/2000
035	任建國 Yam Kin Kwok, Michael	澳門羅保博士街 17A-17D 號皇子商業大廈三樓 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 17A-17D, Edif. Com. Infante, 3.º andar, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
036	楊劉青寧 Yeung Lau Yuk Ning	澳門黑沙灣慕拉氏大馬路 188 號 Av. de Venceslau de Morais, 188, r/c, Macau.	16/02/2000
395	容景文 Yung King Man Moses	氹仔海洋花園桃苑 7A	16/02/2000
012	陳文裘 Man Kou Tan	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong, 14/F - I, Macau.	02/03/2000
577	余婉萍 Iu Yun Peng aliás Angela Iu	澳門士多紐拜斯大馬路 7-9 號豐裕大廈 8 樓 C 座 Avenida de Sidónio Pais, n.ºs 7-9, 8.º, C, Edf. Fung Yu, Macau.	04/05/2000
009	李萊德 Lei Loi Tak	澳門南灣大馬路 594 號商業銀行大廈 13 樓 Rua da Praia Grande, 594, Edf. BCM, 13.º andar, A, Macau.	04/05/2000
428	Ricardo José da Graça Mata Martins	Rua Cidade de Coimbra, n.º 416, Edf. Kong Fai Yuen, 14.º andar, AC, Macau.	04/05/2000
503	禰偉旗 Huen Wai Kei	信亨建築設計裝修工程有限公司 澳門上海街 175 號 中華總商會大廈 14 樓 G-K 座 Comp. Eng. Const. Civil Dec. Int. Sun Hang, Lda, 175 Rua de Xangai, Edf. Ass. Comercial de Macau, 14.º andar, G-K, Macau.	07/06/2000
165	李慕士 Mário Correa de Lemos	澳門歐華利街 7 號慧華閣 23 樓 Rua de Jorge Álvares, n.º 7, Viva Court, 23.º andar, Macau.	07/06/2000
568	Daniel Kuan	澳門氹仔海洋花園桃苑九樓 F 座 9F, Peach Court, Ocean Gardens, Taipa, Macau.	22/09/2000
099	António Yu	澳門海景花園 51 號新安花園大廈 14 樓 R 座 Praceta de Miramar, n.º 51, Edf. San On Garden, 14.º andar, «R», Macau.	14/03/2001
074	周明光 Chau Meng Kong	澳門倫敦街 98 號第一座環宇豪庭 12 樓 E 座	14/03/2001
113	余廣靈 Gilberto Xavier Hy aliás Gilberto Xavier	澳門南灣里 22 號五樓 I 座海天大廈 Beco da Praia Grande, 22, Edf. Hoi Tin, 4.º andar, Apart. I, Macau.	14/03/2001
179	楊才堅 Ieong Choi Kin	澳門友誼大馬路 918 號世界貿易中心五樓 5th Floor, World Trade Center Building, Av. da Amizade, n.º 918, Macau.	14/03/2001
110	Joaquim António Cruz	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心十一樓 Av. da Praia Grande, n.º 429, Edf. Centro Comercial Praia Grande, 11.º andar, Macau.	14/03/2001
078	José da Guia Rodrigues dos Santos	Rua do Campo, 202, Edifício Fu Luen, 6.º andar, N, Macau.	14/03/2001
122	João António Lopes Matos da Silva	Rua do Campo, 202, Edifício Fu Luen, 6.º andar, N, Macau.	14/03/2001
180	吳家榮 Ng Ka Wing	澳門友誼大馬路 918 號世界貿易中心五樓 5th Floor, World Trade Center Building, Av. da Amizade, n.º 918, Macau.	14/03/2001

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
128	Rui Boavida Viegas Vaz	Av. do Coronel Mesquita, n.º 5, Edif. Jade Garden, 12.º andar, I, Macau.	14/03/2001
153	鄧君明 José Tang aliás Tang Kuan Meng	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心24樓2401室 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edif. Praia Grande Comercial Centro, 24.º andar, 2401, Macau.	04/04/2001
028	João Filomeno de Souza e Sales	93, Rua do Terminal Marítimo, Bl. 07-2B — Ed. International Center - Macau.	04/04/2001
114	梁鳳鳴 Leung Fong Meng	Travessa da Sé, n.º 16, Edif. Tai Lin, 1.º andar, B, Macau.	21/06/2001
137	李文孝 Lee Man How	宋玉生廣場568號中富大廈12樓B Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 568, Edif. Chung Fu, 12.º andar, B, Macau.	13/07/2001
115	鄭錦滔 Cheang Kam Tou	澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11字樓F座 Rua de Xangai 175, Edif. da Associação Comercial de Macau, 11.º andar, Bloco F, Macau.	28/08/2001
121	關貴全 Kwan Kwai Chuen	澳門新口岸回力球場三樓 Av. da Amizade, s/n, 3.º andar do Palácio de Pelota Basca, Macau.	29/01/2002
255	João José Rodrigues Monteiro	Rua de Xangai, n.º 175, Edif. da Associação de Macau, 10.º A - E, Macau.	06/08/2002
879	周雪鳳 Chau Suet Fung Dilys	澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)37-61號中央廣場(友邦中心)21樓	07/05/2004
880	吳嘉寧 Ng, Kar Ling Johnny	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈23樓D座 23 Rd, floor D, Bank of China Building, Avenida do Doutor Mário Soares, Macau.	15/09/2004
872	劉素蘭 Lau Sou Lan	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	06/04/2005
873	劉慧蘭 Lau Vai Lan	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	06/04/2005
335	李婉薇 Lei Iun Mei	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座(畢馬威會計師事務所) (KPMG) Av. Doutor Mário Soares, s/n, Edif. Banco da China, 23.º andar, D, Macau.	06/04/2005
387	盧保康 Lou Pou Hong	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座 23 Rd, floor D, Bank of China Building, Avenida do Doutor Mário Soares, Macau.	06/04/2005

二零零七年一月二十五日於財政局

核數師暨會計師註冊委員會主席：劉玉葉

批閱：局長 艾衛立

(是項刊登費用為\$16,233.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Janeiro de 2007.

A Presidente da CRAC, *Orieta, Lau Ioc Ip.*

Visto.

O Director dos Serviços de Finanças, *Carlos F. A. Ávila.*

(Custo desta publicação \$ 16 233,00)

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第一款制定
截至二零零六年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會
的註冊會計師名單：

Lista de contabilistas registados na Comissão de Registo dos
Auditores e dos Contabilistas em 31 de Dezembro de 2006, elab-
orada nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento da
Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
465	區詠詩 Ao Weng Si	澳門柿山老饕巷 16 號安勝大廈 5 樓 A 座 Travessa de Sancho Pança, n.º 16, 5.º andar, A, Edif. On Seng, Macau.	02/02/2000
348	陳鳳美 Chan Fong Mei	黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第 8 座 16 樓 BO	02/02/2000
527	陳瑞霞 Chan Soi Ha	澳門馬場大馬路 267 號百利新村第三座 5 樓 X Av. do Hipódromo, n.º 267, Edif. Pak Lei, Bl. 3, 5-X, Macau.	02/02/2000
574	陳偉林 Chan Wai Lam	Est. de Sete Tanques, Ed. Pine Court, Flat A, Floor 1, Taipa, Macau.	02/02/2000
202	鄭恆又名鄭錦權 Cheang Hang aliás Cheang Kam Kun	氹仔布拉干薩街金利達花園輝苑 6 樓 X 座 Rua de Bragança, s/n, Edif. Fai Yuen, 6.º andar, X, Taipa.	02/02/2000
371	Cheok Su Weng	澳門雅廉訪大馬路 5 號龍輝大廈 12 樓 F 座 Av. do Ouvidor Arriaga, n.º 5, Edif. Lung Fai, 12.º andar, F, Macau.	02/02/2000
201	張仲明 Cheung Chung Ming Chewy	澳門新口岸宋玉生廣場 263 號中土大廈 6 樓 M 座 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar, M, Macau.	02/02/2000
437	鍾順華 Chong Son Wa	澳門消防隊巷 9-D 英麗大廈 5 樓 B 座 Travessa dos Bombeiros, n.º 9-D, 4.º andar, «B», Edif. Ieng Lai, Macau.	02/02/2000
517	崔滿枝 Chu Moune Tsi Stella	澳門新口岸宋玉生廣場 263 號中土大廈 6 樓 M 座 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar, M, Macau.	02/02/2000
438	霍錦就 Fok Kam Chao aliás Pedro Paulo Fok	澳門僑樂巷 11 號 2 樓 E 座 Travessa do Ultramar, n.º 11, Edif. Fung Heng, 2.º andar, E, Macau.	02/02/2000
273	馮綺瑩 Fong I Ieng	Prc. de Lobo de Ávila, n.º 18, Edifício Lake View Garden, 30/A, Macau.	02/02/2000
269	方玉莊 Fong Iok Chong	澳門俾利喇街 77 號 22 樓 C Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 77, 22.º andar, C.	02/02/2000
195	Francisco Fernando Frederico	澳門蘇亞雷斯博士大馬路 323 號中國銀行大廈 28 樓 E-F 室 Av. Doutor Mário Soares, n.º 323, Edif. Banco da China, 28.º andar, «E-F», Macau.	02/02/2000
065	Francisco José Martins da Cruz	Av. da Amizade 469, Edif. Jubilee Court, 5-B, Macau.	02/02/2000
789	葉穎茵 Ip Weng Ian	Av. do Ouvidor Arriaga 54, Tong Fong Garden, Lok Seng Kok, 4.º andar, E, Macau.	02/02/2000
003	趙汝錦 Jorge Chiu aliás Chiu I Kam	澳門民國大馬路 36 號大興大廈八樓 A 座 Av. da República, n.º 36, Edif. Tai Heng, 7-A, Macau.	02/02/2000
001	羅錫添 José Lo	澳門士多紐拜斯大馬路 49-51 號華仁中心 5 字樓 B 室 Av. de Sidónio Pais, n.º 49-51, 5.º andar, B, Edif. China Plaza, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
426	高冠球 Kou Kun Kao	氹仔成都街 537 號濠景花園 31 座 13 樓 H 座 N.º 537, Rua de Seng Tou, Edf. Nova Taipa Gardens, Bloco 31, 13.º andar, H, Taipa.	02/02/2000
786	關可穎 Kuan Ho Weng	德勤·關黃陳方會計師行——澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈十四樓 I 座 Deloitte Touche Tohmatsu, 223-225, Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 14/F, Nam Kwong Building, Apt. I, Macau.	02/02/2000
522	林玉蓮 Lam Iok Lin	澳門南灣大馬路 569 號大西洋銀行大廈閣樓 Av. da Praia Grande, n.º 569, BNU Building, mezzanine Fl., Macau.	02/02/2000
520	劉惠冰 Lau Wai Peng	澳門雅廉訪大馬路 49-51 號高雅花園 8 樓 H 座 Av. do Ouvidor Arriaga, 49-51, Kou Nga Garden, 8H, Macau.	02/02/2000
484	李浩生 Lei Hou Sang	澳門松山海邊馬路 79 號海景花園富景閣 8Q Estrada de Cacilhas, n.º 79, 8.º andar, Q, Seaview Garden, Ed. Fu Keng, Macau.	02/02/2000
305	李國漢 Lei Kok Hon	澳門俾利喇街 149 號富利大廈 5 樓 A 座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 149, Edf. Fu Lei, 4.º andar, A, Macau.	02/02/2000
545	李世文 Lei Sai Man	澳門南灣大馬路 291 號 1 樓 A 座豪運大廈 Avenida da Praia Grande, n.º 291, 1.º andar, A, Macau.	02/02/2000
554	李小寶 Lei Sio Pou	澳門賈伯樂提督街 40 號利時大廈 8 樓 B 座 Rua do Almt. C. Cabral, n.º 40, FL. 8, Flat B, Edf. Favoravel, Macau.	02/02/2000
227	梁澤松 Leong Chak Chong	澳門老人院前地 44-46 號利滿樓 1 樓 “A-1” N.ºs 44-46, Largo da Companhia, Edf. Lei Mun Lao, A-1, 1.º andar, A, Macau.	02/02/2000
469	梁澤波 Leong Chak Po	澳門羅理基博士大馬路 600E 號第一國際商業中心 12 樓 P1206 室	02/02/2000
537	梁燕怡 Leong In I	澳門高樓下巷 10 號勝和台地下 I 座 Calçada da Paz, n.º 10, r/c, Bloco I, Edf. Seng Vo Toi, Macau.	02/02/2000
785	梁金玉 Leong Kam Iok	澳門水坑尾街 202 號婦聯大廈六樓 I 座	02/02/2000
317	梁柏豪 Leong Pak Hou	澳門高樓街 28 號 2 樓 B 座	02/02/2000
274	梁瑞琪 Leong Soi Kei	4, Rua dos Ervanários, Macau.	02/02/2000
386	梁惠玲 Leong Wai Leng	澳門黑沙環東北大馬路廣華新邨第十一座十七樓 E 座 Avenida do Nordeste, Bloco 11, 17.º andar, E, Kwong Wa San Chun, Macau.	02/02/2000
550	梁金美 Leung Kam Mei aliás Veronica Leung	氹仔埃武拉街 384 號萬國華庭 23 樓 B 座	02/02/2000
296	勞雲洲 Lou Wan Chao	澳門得勝馬路 28 號 D 華力花園 6 樓 A 座	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
029	陸彩賢 Luk Choi Yin	Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 77, Edf. Vang Lei Garden, 20.º andar, B, Macau.	02/02/2000
560	麥健民 Mak Kin Man	澳門東方斜巷 19 號華利大廈五樓 Calçada do Tronco Velho, n.º 19, 5.º, Edf. Wa Lei, Macau.	02/02/2000
311	麥蓮歡 Mak Lin Fun	澳門帶水圍 7 號地下 Pátio do Piloto, n.º 7, r/c, Macau.	02/02/2000
249	Pedro da Rosa de Sousa	Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 2, E, r/c, Macau.	02/02/2000
796	譚佩珊 Tam Pui San	澳門雅廉訪大馬路 5 號龍輝大廈 11 樓 C 座	02/02/2000
313	杜淑怡 Tou Sok I	澳門司打口華興大廈 3/E Travessa do Gamboa, n.º 37, Edf. Va Heng, 3/E.	02/02/2000
046	徐錦榮 Tsui Kum Wing	澳門海軍上將大馬路 41 號激成工業中心第三期 4 樓 YZ 座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edf. Centro Ind. Keck Seng, Fase 3, 4.º andar, YZ, Macau.	02/02/2000
567	伍素珊 Un Se, Susana	澳門水坑尾竹園圍斜巷東慶新村 C 座四樓 Travessa do Padre Soares, Edf. Tung Heng, 3.º, C, Macau.	02/02/2000
339	黃志輝 Vong Chi Fai	氹仔海洋花園紅桃苑十七樓 K 座 Av. Noroeste da Taipa, Jardins Oceano, Cherry Court, 17, K, Taipa.	02/02/2000
293	王健華 Vong Kin Va	澳門雅廉訪大馬路 12 號雅廉苑 4 樓 J 座 Av. do Ouvidor Arriaga, n.º 12, Edf. Nga Lim Un, 4.º andar, J, Macau.	02/02/2000
326	王豐德 Wong Fong Tak	澳門俾利喇街 77 號宏利花園 12 樓 C 座 Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 77, Edf. Vang Lei, 12.º andar, C, Macau.	02/02/2000
235	王國蓉 Wong Kuok Iong	澳門美副將大馬路嘉華閣 27 樓 G 座 Av. do Coronel Mesquita, Edf. Ka Wah Court, 27.º andar, G, Macau.	02/02/2000
549	黃偉君 Wong Wai Kuan	澳門賈伯樂提督街 78 號茗苑大廈 5 樓 B 座	02/02/2000
236	Alexandre Herculano Lau do Rosário	Avenida da Praia Grande, n.º 265, 4.º andar, D, Macau.	16/02/2000
524	Angela Choi	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 D 座 澳門郵箱七零一號 23rd. Floor D, Bank of China Building, Avenida Doutor Mário Soares, Macau, P.O. Box 701, Macau.	16/02/2000
221	劉明泉 António Carlos Lau	Edifício BCM, 12.º andar, Avenida da Praia Grande, 594, Macau.	16/02/2000
300	區惠虹 Au Wai Hong	澳門文第士巷十四號 Travessa de Silva Mendes, n.º 14, Macau.	16/02/2000
228	陳燦鷗 Chan Chan Ao	澳門南灣大馬路 355 號灣景樓 7 樓 F 7-F, 355, Av. da Praia Grande, Edf. Van Keng, Macau.	16/02/2000
422	陳玉葉 Chan Lok Ip	氹仔成都街 343 號地下 Rua de Seng Tou, 343, r/c, Taipa.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
534	陳坤銳 Chan Kuan Ioi	澳門北京街 126 號怡德商業中心 17/D	16/02/2000
224	鄭錦紅 Cheang Kam Hong aliás Lucia Cheang	澳門荷蘭園正街 88 號海濤花園 6B Av. do Cons. F. de Almeida, Edf. Hoi Tou 6B, Macau.	16/02/2000
199	鄭堅立 Cheang Kin Lap	氹仔埃武拉街利鴻大廈 34 樓 A 座	16/02/2000
049	鄭潔寬 Cheang Kit Fun	澳門議事亭里 12 號柏寧大廈 16 樓 C 座 Beco do Senado, s/n, Edf. Silo Pak Lane, 16.º andar, C, Macau.	16/02/2000
038	謝祖澤 Chia Choe Chak	澳門美副將大馬路 46-48 號地下 Av. do Coronel Mesquita, n.ºs 46-48, r/c, Macau.	16/02/2000
424	趙敏兒 Chiu Man Yee	澳門水坑尾街 128 號建輝大廈 11 樓 A 座 Rua do Campo, n.º 6, Edf. Kin Fai, 11.º andar, A, Macau.	16/02/2000
559	蔡鳳儀 Choi Fong Iu	澳門賈伯樂提督街 134 至 138 號廣利大廈第一座十四樓 E 座 Rua do Almirante Costa Cabral, n.ºs 134-138, 14.º, E, Edf. Kong Lei, BL. I, Macau.	16/02/2000
329	周世堅 Chow Sai Kin	澳門羅利老馬路 12-J 號 4 字樓 J 座 12-J, Estrada de Adolfo Loureiro, 4.º andar, Bloco J, Macau.	16/02/2000
203	鍾錦光 Chung Kam Kwong	澳門民國大馬路 78 號地下 Avenida da República, 78, r/c, Macau.	16/02/2000
467	方慧敏 Fong Vai Man	澳門飛良紹街 9 號紹昌大廈三樓 A 座 Rua de Leôncio Ferreira n.º 9, Edf. Siu Cheong, 2.º andar, A, Macau.	16/02/2000
015	何國菱 Ho Kok Leng	澳門水坑尾街 131 號銀輝大廈 9 樓 D 座 Rua do Campo, n.º 131, Edf. Ngan Fai, 9.º andar, D, Macau.	16/02/2000
530	何筠穎 Ho Kuan Weng	澳門得勝斜路 75 號金龍閣 10 樓 J 座 Calçada da Vitória, n.º 75, 10.º, J, Edf. Kam Lon Kok, Macau.	16/02/2000
557	許健和 Hoi Kin Wo	澳門黑沙環新街 154 號建華新邨第八座 14 樓 H	16/02/2000
541	任健華 Iam Kin Wa	澳門黑沙環馬路 21 號南藝閣 2 樓 D 座 Estrada da Areia Preta, n.º 21, Edf. Nam Ngai Kok, 2.º andar, D, Macau.	16/02/2000
439	楊碧君 Yeong Pek Kuan aliás Melissa Yang	澳門燒灰爐 26 號峰景花園 14 樓 J 座 Rua do Chunambeiro, n.º 26, 14.º andar, «J», Edf. Fung Keng Garden, Macau.	16/02/2000
363	嚴碧琴 Im Pek Kam	Rua das Estalagens, n.ºs 102-104, Edf. Tin San, 2.º andar, A, Macau.	16/02/2000
127	繆潔瑩 Irene Miu Kit Ying	澳門荷蘭園正街 36-B 號茂業商業大廈三樓 Av. do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 2.º andar, Ed. Comercial Multigroup, Macau.	16/02/2000
495	甘氏 Kcomt, Mi Lin Isabel	氹仔拉哥斯街雄昌花園第三座八樓 S Rua de Lagos, Edf. Hong Cheong, BL.3, 8.º, S, Taipa.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
391	鄺銘漢 Kong Meng Hon	澳門荷蘭園瘋堂新街14號地下 Rua Nova de S. Lázaro, n.º 14, r/c, Macau.	16/02/2000
547	龔滌華 Kong Tek Wa	氹仔南京街花城第五座利茂大廈8樓AB座 Rua de Nam Keng, Block 5, Floor 8, Flat AB, Edif. Lei Mau (Fa Seng), Taipa.	16/02/2000
303	高薇 Kou Mei	澳門路環海蘭花園二區小菊樓13樓E座	16/02/2000
536	林宗寧 Lam Chong Neng	澳門東北大馬路保利達花園第三座18樓W Av. Nordeste, BL. 3, Fl. 18, Flat W, Edif. Polytec Garden, Macau.	16/02/2000
515	林漢華 Lam Hon Wa	澳門文第士街37號文苑大廈9樓E座	16/02/2000
023	劉志初 Lau Chi Cho	澳門美副將大馬路46-48號地下 Av. do Coronel Mesquita, 46-48, r/c, Macau.	16/02/2000
279	劉杏娟 Lau Hang Kun	澳門高士德大馬路3號C-D6樓D座 Av. de Horta e Costa, n.º 3C-D, 6.º andar, D, Macau.	16/02/2000
501	李希娜 Lei Hei Na	澳門青草街89號勝華樓五樓 Rua da Erva, n.º 89, 5.º andar, Edif. Seng Va, Macau.	16/02/2000
406	李洪光 Lei Hong Kuong	美麗街21號怡美大廈二樓C座	16/02/2000
564	李美鳳 Lei Mei Fong	氹仔布拉干薩街107號華寶花園第4座16樓S座 Rua de Bragança, 107, Edif. Jardim de Wa Bao, Torre 4, 16.º, S, Taipa.	16/02/2000
505	梁金葉 Leong Kam Ip	澳門風順堂上街2號新濤閣1樓K座 Rua da Prata, n.º 2, 1.º andar, K, Edif. San Tou Kok, Macau.	16/02/2000
267	呂玉儀 Loi Iok I	澳門提督馬路78A福來大廈5A Av. do Almirante Lacerda, n.º 78, A, Edif. Fok Loi, 4.º andar, A, Macau.	16/02/2000
531	勞艷珊 Lou Im San	澳門東北大馬路493號保利達花園第三座18樓W	16/02/2000
197	馮美琪 Maria Clara Fong	Avenida de Almeida Ribeiro, n.ºs 22 e 28, Macau.	16/02/2000
427	吳錚民 Ng Chang Man	澳門和隆街34號加富閣第二座1樓C	16/02/2000
470	吳佳民 Ng Kai Man	氹仔成都街濠景花園23座7樓“F” Rua de Seng Tou, Nova Taipa Garden, Block 23, 7.º «F», Taipa.	16/02/2000
525	魏少惠 Ngai Sio Vai	澳門大炮台斜巷5號新暉閣10樓C座	16/02/2000
018	Nuno Maria Roque Jorge	澳門友誼大馬路255號金輝閣18樓C座 255, Avenida da Amizade, 18-C, Cam Fai Coc Bldg., Macau.	16/02/2000
328	Pereira, Carlos António	澳門高地烏街53號9樓C座 Rua de Pedro Coutinho, n.º 53, 9.º andar, C, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
338	潘慧君 Pun Vai Kuan	澳門大堂圍2L號永基大廈第二座5樓F座 Pátio da Sé 2L, Edf. Veng Kei, Bloco 2, 4.º andar, F, Macau.	16/02/2000
256	蘇煥容 Sou Wun Iong	氹仔花城利盈大廈13樓G座	16/02/2000
365	孫勝梅 Suen Seng Mui	澳門台山花地瑪南街平民大廈地下5號 Rua Sul da Missão de Fátima n.º 5, r/c, Macau.	16/02/2000
053	譚潔儀 Tam Kit I	澳門賈伯樂提督街12號駿景園12樓A座 Rua do Almt. C. Cabral, n.º 12, Chong Keng Un, 12.º andar, A, Macau.	16/02/2000
382	譚麗嫦 Tam Lai Seong	澳門永樂街87號康樂新村第四座樂泰樓6樓J	16/02/2000
172	鄧靜蓮 Tang Cheng Lin	澳門高甸街1號B-C地下 Rua Gago Coutinho, n.º 1, B-C, r/c, Macau.	16/02/2000
473	丁紹雄 Ting Sio Hong	澳門漁翁街76-84號南豐工業大廈第二期一字樓E,F,H座 Rua dos Pescadores, n.ºs 76-84, Edf. Industrial «Nam Fung», 1.º andar, «E,F,H», Macau.	16/02/2000
575	湯鳳改 Tong Fong Koi	澳門俾利喇街6號廣利大廈18樓J座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 6, Edf. Kong Lei, Bl. 2, 18.º, J, Macau.	16/02/2000
366	杜華森 Tou Wa Sam	澳門氹仔史伯泰海軍將軍馬路泉鴻花園碧苑21樓S座 Est. do Alm. Marques Esp. 21.º andar, S, Edf. Chun Hung Garden, Taipa.	16/02/2000
284	余漢釗 U Hon Chio aliás Alberto Botelho dos Santos	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edf. Centro Comercial Talento, 4.º andar.	16/02/2000
475	吳迎健 Ung Ieng Kin	澳門高士德馬路28-B地下G座 Av. de Horta e Costa, n.º 28-B, Bloco G, r/c, Macau.	16/02/2000
509	Verónica Lei da Graça Costa e Silva	氹仔泉鴻花園福苑12樓G座 Av. Dr. Sun Yat Sen, Chun Hung Garden, Edf. Fok Iun, 12/G, Taipa.	16/02/2000
351	Vitor Manuel Pereira	Estrada de Adolfo Loureiro, n.ºs 4-6, 9.º andar, F, Edf. Iberásia, Macau.	16/02/2000
260	黃靜嫻 Vong Cheng Han	澳門大堂圍平安大廈1號A五樓 Pátio da Sé, n.º 1, 4.º andar, A, Macau.	16/02/2000
047	黃月明 Vong Iut Meng	澳門俾利喇街6號廣利大廈第二座九樓G	16/02/2000
572	黃慧敏 Vong Vai Man	澳門醫院後街1號華輝大廈5樓B座 Rua do Pato 1, Edf. Va Fai, 5.º, B, Macau.	16/02/2000
252	黃玉霞 Wong Iok Ha	澳門氹仔南京街雄昌花園M-P舖第二座地下 Rua de Nan Keng, Edf. Hong Cheong Garden, Blc. 2, Lojas M-P, Taipa.	16/02/2000
253	黃麗娟 Wong Lai Kun	澳門雅廉訪大馬路45號芬香閣15樓C座	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
542	黃銳堅 Wong, Ioi Kin Jose	氹仔海洋花園大馬路 480B 桂苑 20 樓 J 座 Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 480, B, Edif. Laurel Court 20, J, Taipa.	16/02/2000
214	文景華 Man Keng Wa	澳門俾利喇街 112 號越秀花園 27A Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 112, s/n, Edif. Yuet Sau Garden, 27.º andar, A, Macau.	02/03/2000
290	黃耀光 Vong Io Kuong	澳門板樟堂街 16 號 F 顯利商業大廈 3 樓 404 室 Rua de S. Domingos, n.º 16 F, Centro Com. Hin Lei, 3rd. floor, room 404, Macau.	02/03/2000
246	陳焯民 Chan Cheok Man	澳門新馬路 326 號 3 樓 Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 326, Fl. 2.º andar, Macau.	16/03/2000
308	陳曉明 Chan Io Meng	澳門高地烏街二十九號十七樓 B 座 17B, 29 Rua de Pedro Coutinho, Macau.	16/03/2000
409	Maria Edite Sales da Silva	Rua de S. Tiago da Barra, Bloco 3, 5.º andar, D, Macau.	22/03/2000
341	蕭錦雄 Carlos Siu Lam	Rua dos Cules, n.º 20, Edif. Ho Veng, 3.º andar, A, Macau.	27/04/2000
287	葉遠昌 Ip Un Cheong aliás Diep Yan Chhong	澳門騎士馬路柏麗花園第 1 座 17 樓 E Est. dos Cavaleiros, s/n, Pak Lai Garden, Bl.1, 17.º, E.	27/04/2000
396	戚鳳儀 Chek Fong I	澳門大三巴街 38 號 4 樓 B 座 Rua de S. Paulo, n.º 38, 4.º andar, B, Macau.	04/05/2000
510	秦顯雄 Chon Hin Hong	澳門下環街 59 號環星閣第二期 1 樓 A Rua da Praia do Manduco, n.º 59, «Van Seng Kok», 1.º, A, Macau.	04/05/2000
565	顏奕 Iek Ngan	澳門佛山街五十一號新建業商業中心十七樓 Rua de Foshan, n.º 51, Edif. San Kin Yip Centro Comercial, 17.º andar, Macau.	04/05/2000
504	林永年 Lam Weng Nin	氹仔埃武拉街 233 號利鴻大廈 30 樓 A 座 N.º 233, Rua de Évora, Edif. Lei Hong, 30.º andar, A, Taipa.	04/05/2000
407	鍾國榮 Luis Chong	氹仔海洋花園第二街三十三號，芙蓉苑六樓 G 座 Rua 2 dos Jardim do Oceano, n.º 33, Edif. «Hibiscus», 6.º, G, Taipa.	04/05/2000
555	司徒英杰 Si Tou Ieng Kit	澳門氹仔花園街 102 號紫鵲苑 21 樓 M 座 Rua Jardim, n.º 102, Edif. Azálea Court, 21.º, M, Taipa.	04/05/2000
529	黃偉傑 Wong Vai Kit	澳門美的路主教街二號 6 字樓 6-G 單位祐欣大廈 Rua do Bispo Medeiros, n.º 2, Edif. Iao Ian, 6.º andar, Mor. 6, G, Macau.	04/05/2000
481	黃永安 Wong Weng On	澳門文弟士街 31-33 號豪景花園 11-12 樓 B 座	04/05/2000
277	趙康銳 Chio Hong Ioi	澳門賈伯樂提督巷 7 號 C 二樓 Travessa do Almirante Costa Cabral, n.º 7C, 1.º andar, C, Macau.	07/06/2000
444	鍾美儀 Chong Mei I	澳門高樓街 28 號海星大廈三樓 C 座 Rua do Padre António, n.º 28, 3-C, Edif. Hoi Seng, Macau.	07/06/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
394	Kan Cheok Lam	澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗怡閣 16 樓 L 座 Av. do Padre Tomás Pereira, s/n, Edf. Chong Fok Garden, Nice Court, 16.º andar, L, Taipa.	07/06/2000
196	劉金玲 Lau Kam Ling	澳門友誼大馬路 405 號成和閣九樓 B 座 Av. da Amizade, n.º 405, Edf. Seng Vo, 9.º andar, B, Macau.	07/06/2000
539	麥靄華 Mak Oi Wah	澳門殷皇子馬路 37 號莉娜大廈 11/A	07/06/2000
551	莫社輝 Mok Se Fai	澳門林茂海邊大馬路 464 號信潔花園 10 樓 D 座 Ave. Marginal de Lam Mau, n.º 464, Edf. Son Kit Garden 10/D, Macau.	21/06/2000
155	潘志堅 Pun Chi Kin	澳門俾利喇街 117 號三樓 D 座 Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 117, 2.º andar, D, Macau.	21/06/2000
205	Fernando José Tomás de Freitas	澳門友誼大馬路 898 號友誼大廈 4 樓 C 座 Av. da Amizade 898, Edf. Iao I, 4.º andar, C, Macau.	03/08/2000
370	胡建珠 Wu Kin Chu	澳門海島市海洋花園李苑 22 樓 G 座 Avenida dos Jardins do Oceano 726D, 22-G22, Edf. Peach e Plum Courts, Taipa.	03/08/2000
532	黎偉漩 Lai Wai Sun	澳門俾利喇街 140 號新益花園第一座 15AL Rampa dos Cavaleiros, n.º 9, San Yick Garden, Bl-1, 15-AL.	14/09/2000
191	林美珍 Lam Mei Chan	澳門雅廉訪雅廉苑 12 號一樓 B 座 Ave. do Ouv. Arriaga, n.º 12, Nga Lim Un, 1.º andar, B, Macau.	14/09/2000
306	鄧國光 Tang Kuok Kong	澳門北京街 126 號怡德商業中心 17/D	07/02/2001
802	區銘福 Ao Meng Fok	澳門青洲大馬路 501 號美居廣場第二期新勝閣 8 樓 N 座	07/03/2001
817	楊金愛 Ieong Kam Hoi	澳門荷蘭園大馬路 88 號海濤花園 10 樓 C 座	10/04/2002
844	陸丹青 Lok Tan Cheng	澳門南灣大馬路 730 號中華廣場 14M Avenida da Praia Grande, n.º 730, China Plaza, 14, M, Macau.	10/04/2002
837	梁雅儀 Leong Nga I	澳門新口岸布魯塞爾街 94 號建富閣 13 樓 AB 座	23/05/2002
810	周偉德 Chao Vai Tac	澳門東望洋新街 191 號五樓 A 座 Rua Nova à Guia, 191, 5.º andar, A, Macau SAR, China.	11/07/2002
372	陸智祥 Lok Chi Cheong	Rua de Bragança 312, Nova Taipa Garden, BL-24, 19/C, Taipa.	06/08/2002
870	陳菁儀 Chan Cheng I	澳門祐漢永寧廣場海景園第一座 2 樓 F	02/04/2003
871	林興隆 Lam Heng Long	澳門鮑思高圓形地 63 號海富花園 28 樓 O 座	25/04/2003
874	梁煒銓 Leong Vai Chun	Av. de Kwong Tung, Hung Fat Garden, block 3, floor 11, Flat E, Taipa, Macau.	06/06/2003

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
876	李玉玲 Lei Ioc Leng	澳門荷蘭園正街113號荷蘭花園大廈20樓G座	26/03/2004
878	葉家明 Yip Ka Ming	澳門賣草地圍10號琮華大廈三樓	07/04/2004
883	黃婉欣 Wong Un Ian	澳門鮑思高圓形地63號海富花園17樓C座	30/05/2006

二零零七年一月二十六日於財政局

核數師暨會計師註冊委員會主席：劉玉葉

批閱：局長 艾衛立

(是項刊登費用為 \$17,972.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Janeiro de 2007.

A Presidente da CRCA, *Orieta, Lau Ioc Ip*.

Visto.

O Director dos Serviços, *Carlos F. A. Ávila*,

(Custo desta publicação \$ 17 972,00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補人員編制第一職階一等文員一缺，經於二零零六年十一月二十二日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分
鄧艷霜 8.09

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零零七年一月十九日的批示確認)

二零零七年一月五日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：特級技術輔導員 余玉蘭

委員：特級普查暨調查員 馮麗儀

特級助理技術員 余美玲

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 22 de Novembro de 2006:

Candidato aprovado: valores
Tang Im Seong 8,09

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Janeiro de 2007).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 5 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: U Iok Lan, adjunto-técnico especialista.

Vogais: Fong Lai I, agente de censos e inquiridos especialista; e

U Mei Leng, técnica auxiliar especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

勞工事務局**公告**

本局為填補人員編制第一職階特級技術輔導員兩缺，經於二零零七年一月三日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告，現根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，把准考人臨時名單張貼於嘉路米耶圓形地政府大廈勞工事務局行政財政處，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零七年一月二十二日於勞工事務局

局長 孫家雄

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Anúncio**

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Rotunda de Carlos da Maia, Edifício do Estado, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2007.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 22 de Janeiro de 2007.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

博彩監察協調局**名單**

茲公佈澳門特別行政區第6/2002號行政法規第十五條規定的，獲發准照的博彩中介人名單。

屬公司的博彩中介人：

鉑寧博彩中介人有限公司；

大豪客博彩中介人有限公司；

景生（澳門）博彩中介有限公司；

國華博彩中介業務有限公司；

華都中介人有限公司；

駿華博彩中介人有限公司；

華皇集團有限公司；

宏彩娛樂有限公司；

嘉年華會博彩中介人有限公司；

劉氏迪舜有限公司；

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Lista**

Publica-se a lista dos promotores de jogo licenciados, a que se refere o artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2002 da Região Administrativa Especial de Macau.

Sociedades Comerciais:

Platino Promotor de Jogo Limitada

Sociedade de Promotores de Jogo Big Spender Limitada

King Sun (Macau) Promoção de Jogos, Limitada

Sociedade de Promoção de Jogos Capitol, Limitada

Sociedade de Promotores de Jogos Waldo Limitada

Sociedade de Promotores de Jogos Chun Wa Limitada

Grupo Sino Empire Companhia, Limitada

Sociedade de Diversões Wang Choi Limitada

Clube Carnaval Promotor de Jogos Limitada

Lau's Dickson Limitada

富宮有限公司；	Full Kung Companhia Limitada
葡京鑽石博彩中介人有限公司；	Diamante (Lisboa) Promotor de Jogos, Limitada
假日鑽石博彩中介人有限公司；	Diamante (Holiday Inn) Promotor de Jogos Limitada
海王娛樂有限公司；	King Ocean Diversões Companhia Limitada
金輝煌有限公司；	Kam Fai Wong Companhia Limitada
太銀有限公司；	Tai Ngan Companhia Limitada
海神集團投資有限公司；	Companhia de Investimento Haishen Grupo Limitada
實盈一人有限公司；	Sat Ieng Sociedade Unipessoal Limitada
新業誠投資發展有限公司；	Sociedade de Investimento San Ip Seng
好運娛樂一人有限公司；	好運娛樂一人有限公司
賢富博彩中介人有限公司；	Sociedade de Promotores de Jogos Yin Fu Limitada
龍星博彩中介有限公司；	Long Seng Promoção de Jogos, Limitada
開日娛樂有限公司；	Hoya Diversões Companhia Limitada
黃金時代有限公司；	Golden Gain Companhia Limitada
金寶博彩中介有限公司；	Sociedade de Promoção de Jogos Kam Pou, Limitada
實德環球博彩中介人有限公司；	Sucesso Universo Promotor de Jogos, Limitada
東方文華娛樂有限公司；	Sociedade de Diversões Oriental Mandarin, Limitada
帝國娛樂有限公司；	Sociedade de Diversões Imperial, Limitada
依琪有限公司；	I Kei Companhia Limitada
澳門黃金集團有限公司；	Grupo Ouro Macau Limitada
太陽貴賓會有限公司；	Sun — Clube de VIP, Limitada
東方翡翠有限公司；	Sociedade de Jade Leste, Limitada
東方鑽石有限公司；	Diamante Leste, Limitada
東方金堡娛樂有限公司；	Sociedade de Diversões Oriental Jinbo, Limitada
皇朝娛樂投資有限公司；	Sociedade de Entretenimento e de Investimento Wong Chio, Limitada
日昇一人有限公司；	Iat Seng — Sociedade Unipessoal Limitada
金城娛樂一人有限公司；	Diversões Gold City, Sociedade Unipessoal Limitada
黃金世紀國際娛樂有限公司；	Sociedade Internacional de Entretenimento Golden Century, Limitada
心娛樂一人有限公司；	Xin Venture — Entretenimento, Sociedade Unipessoal Limitada

興興有限公司；	Companhia de Heng Heng Limitada
陽明博彩中介有限公司；	Yangming Promoção de Jogo Limitada
77 博彩娛樂推廣有限公司；	Seventy Seven — Promoção de Jogos e Diversões, Limitada
太福有限公司；	Sociedade de Tai Fok, Limitada
泓軒有限公司；	Precision Faith Limitada
龍尊博彩中介有限公司；	Long Jun Promoção de Jogos, Limitada
金霖國際有限公司；	Sociedade de Kam Lam Internacional Limitada
富圖博彩中介有限公司；	Fortuna Vista Promoção de Jogos Limitada
中天有限公司；	Companhia de Chong Tin Limitada
富友娛樂推介有限公司；	Richman — Promoção de Jogos e Diversões, Limitada
太子企業一人有限公司；	Taizi Empresa — Sociedade Unipessoal Limitada
旺旺娛樂一人有限公司；	VV Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada
MO 國際博彩中介一人有限公司；	MO Promoção de Jogos Internacional, Sociedade Unipessoal Limitada
競能有限公司；	Companhia de Gainer Limitada
恆豐貴賓會有限公司；	Harvest VIP Clube Companhia Limitada
富臨博彩中介人有限公司；	Sociedade de Promotores de Jogos Fu Lam, Limitada
榮創國際俱樂部娛樂有限公司；	Clube de Diversões Internacional Weng Chong, Limitada
精英娛樂集團有限公司；	Sociedade de Entretenimento Genius (Grupo), Limitada
萬寶博彩中介人有限公司；	Sociedade de Promotores de Jogos Man Pou Limitada
海王星娛樂有限公司；	Ocean Star Diversões Companhia Limitada
嘉福娛樂有限公司；	Sociedade de Diversões Ka Fok, Limitada
顯羅皇殿博彩中介人有限公司；	King Seiner Palace Promotor de Jogos, Limitada
星星貴賓廳有限公司；	Star Clube de V.I.P., Limitada
永興博彩中介人一人有限公司；	Promotores de Jogos Weng Heng, Sociedade Unipessoal Limitada
盛泰豪投資有限公司；	PPG Investimentos Limitada
大亨博彩中介有限公司；	Sociedade de Promoção de Jogo Tai Hang, Limitada
寶勝娛樂一人有限公司；	Pou Seng — Entretenimento, Sociedade Unipessoal Limitada
歡迎企業一人有限公司；	Wellcome Empresa — Sociedade Unipessoal Limitada
志得一人有限公司；	Chico — Sociedade Unipessoal Limitada

富麗宮有限公司；	Sociedade Fu Lai Kung, Limitada
翡翠宮貴賓有限公司；	Jadeite V.I.P. Limitada
南州開發有限公司；	Companhia de Nan Zhou Desenvolvimento Limitada
泰之利一人有限公司；	Thai Plus Sociedade Unipessoal Limitada
金滙娛樂投資有限公司；	Companhia de Investimento de Diversões Kam Vui, Limitada
皇龍投資有限公司；	Companhia de Investimento Dragon King, Limitada
金茂娛樂有限公司；	Sociedade de Entretenimento Kam Mao Limitada
澳門朗盈娛樂有限公司；	Sociedade de Diversões Macau Onshine, Limitada
非凡 88 博彩娛樂推廣有限公司；	Viva 88 — Promoção de Jogos e Diversões, Limitada
澳門貴賓娛樂中介人有限公司；	Companhia de Promotores de Entretenimento Macau V.I.P., Limitada
多金娛樂一人有限公司；	Dore Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada
金光國際博彩中介人一人有限公司；	金光國際博彩中介人一人有限公司
勝利國際一人有限公司；	Sheng Li Internacional Sociedade Unipessoal Limitada
百勝一人有限公司；	Pak Seng — Sociedade Unipessoal Limitada
威億一人有限公司；	Wei Yi Sociedade Unipessoal Limitada
尊榮娛樂有限公司；	John Wing Entretenimento Limitada
Henky Tantra 一人有限公司；	Henky Tantra — Sociedade Unipessoal Limitada
LES 一人有限公司；	LES, Sociedade Unipessoal Limitada
金福博彩中介有限公司；	Companhia de Promoção de Jogos Kam Fok Limitada
金麟娛樂一人有限公司；	KIMREN - Entretenimento, Sociedade Unipessoal Limitada
樂濤鑽石博彩中介人一人有限公司；	樂濤鑽石博彩中介人一人有限公司
華譽投資一人有限公司；	Wa U Investimento Sociedade Unipessoal Limitada
黃金海王一人有限公司；	Neptune Ouro Sociedade Unipessoal Limitada
國茂博彩中介有限公司。	Kuok Mao Promoção de Jogos Limitada
屬自然人的博彩中介人：	<i>Pessoas Singulares:</i>
梁志明；	Leung Chi Ming
林文寶；	Lam Man Pou
王志雄；	Wong Chi Hong
麥春貴；	Mak Chun Kwai

Adenan Sujadi ;	Adenan Sujadi
黃淑華 ;	Wong Sok Wa
秦立強 ;	Ching Lee Chiang
Mary Todorov ;	Mary Todorov
陳享德 ;	Chan Hueng Tak
黃榮炎 ;	Vong Veng Im
高宏謀 ;	Koo, Hong Bo
候建平 ;	Hao Kin Peng
麥建中 ;	Mak, Kin Chong
馬有信 ;	Ma, Iao Son
馬有為 ;	Ma, Iao Wai
鄭錦佳 ;	Cheang Kam Kai
陳少全 ;	Chan Siu Chuen
區志雄 ;	Ao, Chi Hong
陳少雄 ;	Chan Siu Hung
陳恩鴻 ;	Chan Yan Hung
葉珮明 ;	Ip Pui Meng
馬國康 ;	Ma Koc Hong
陳澤武 ;	Chan, Chak Mo
李國康 ;	Li, Kwok Hong
湛定華 ;	Cham Ting Wah
周顯輝 ;	Chau Hin Fai
黃德東 ;	Wong, Tak Tung
禰偉旗 ;	Huen Wai Kei
羅轉好 ;	Lo Chuen Ho
吳建民 ;	Wu Jianmin
王瑞玲 ;	Weena Sae-Kee
李月華 ;	Chu, Yuet Wah
陳善恩 ;	Chan, Sin Yan

陳美歡；	Liu Mei Huan Chen
Feng, Yi Jenny；	Feng, Yi Jenny
楊進成；	Ieong, Chon Seng
梁德偉；	Liang, Dewei
曾慶華；	Chang, Heng Wa
林白己；	Lam Pak Kei
苗青；	Miu Ching
謝肇鴻；	Tse, Sieu Hung
蒲永照；	Po, Wing Chiu
蕭柏濤；	Siew, Pek Tho
許慶良；	Hoi Heng Leong
黃志明；	Wong, Chi Ming
荻野陽子；	Hagino Yoko
曾觀明；	Zeng, Guanming
連卓釗；	Lin, Cheuk Chiu
杜敏聰；	Tu Min Tsung
郭振發；	Kok, Chang Fat
鄒國耀；	Jorge Chao de Almeida
鄭勝民；	Cheang Seng Man
陳鎮永；	Chan, Chan Weng
Madeira de Carvalho, Henrique Raimundo da Silva Junior；	Madeira de Carvalho, Henrique Raimundo da Silva Junior
趙靜瑜；	Reimer, Jean Yu
馮月嬋；	Fung, Yuet Sim
馮月華；	Fung, Yuet Wah
高美燕；	Kou, Mei In
黃希蘊；	Wong, Ha Wan Rina
羅國明；	Lo, Kuok Meng
蕭潤群；	Sio, Ion Kuan
楊小傑；	Ieong, Sio Kit

許美環； Hoi, Mei Wan
張惠玲； Cheong, Wai Leng
梁澤棠； Leong, Chak Tong
嚴建苗； Yan Jianmiao
李家輝； Lei, Ka Fai
劉坤。 Filipe Lau.

二零零七年一月二十二日於博彩監察協調局

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 22 de Janeiro de 2007.

局長 雪萬龍

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(是項刊登費用為 \$12,501.00)

(Custo desta publicação \$ 12 501,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第 14/96/M 號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零零六年十一月三十日

Em 30 de Novembro de 2006

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO	澳門幣 (Patacas)
外匯儲備 Reservas cambiais	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas	77,199,484,225.46
黃金及白銀 Ouro e prata	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias	3,065,615,624.01
銀行結存 Depósitos e contas correntes	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM	33,000,600,000.00
海外債券 Títulos de crédito	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária	3,590,562,828.06
特別投資組合 Fundos discretionários	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário	25,954,500,000.00
其它 Outras	其它 Outras responsabilidades	11,588,205,773.39
本地區放款及其它投資 Crédito interno e outras aplicações	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa	1,198,708.95
流通硬幣 Moeda metálica de troco	對本地居民或機構 Para com residentes no Território	0.00
紀念硬幣 Moeda metálica comemorativa	對外地區居民或機構 Para com residentes no exterior	1,198,708.95
非流通銀幣 Moeda de prata retirada da circulação	其它負債 Outros valores passivos	29,638,588.83
流通硬幣套裝 Conj. Moedas circulação corrente	暫記帳項 Operações diversas a regularizar	29,638,588.83
其它澳門幣投資 Outras aplicações em patacas	其它帳項 Outras contas	0.00
外幣投資 Aplicações em moeda externa	資本儲備 Reservas patrimoniais	6,365,247,130.80
其它資產 Outros valores activos	資本撥存 Dotação patrimonial	2,480,856,077.60

澳門幣 (Patacas)	
資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般風險準備金 Provisões para riscos gerais 1,826,524,583.70
	盈餘 Resultado do exercício 2,057,866,469.50
資產總計 Total do activo	負債總計 Total do passivo 83,595,568,654.04
<p>財務暨人事處 Departamento Financeiro e de Recursos Humanos <i>Lei Ho Ian, Esther</i></p> <p>行政委員會 Pe'l'O Conselho de Administração <i>Anselmo Teng</i> <i>António José Félix Pontes</i> <i>Wan Sin Long</i></p>	
	(是項刊登費用為 \$3,210.00)
	(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一等文員兩缺，經於二零零六年十一月二十九日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黃詠駒	8,20
2.º Cecília Cristina da Costa	8,16

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零七年一月二十三日的批示確認)

二零零七年一月十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席無線電通訊輔導技術員 鄭振山

委員：二等技術輔導員 林颯芬

二等技術輔導員 譚碧儒

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 29 de Novembro de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Vong Weng Koi	8,20
2.º Cecília Cristina da Costa	8,16

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2007).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Janeiro de 2007.

O Júri:

Presidente: Cheang Chan San, técnico-adjunto de radiocomunicações principal.

Vogais: Lam Kuok Fan, adjunto-técnico de 2.ª classe; e

Tam Pek U, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

司法警察局

名單

按照刊登於二零零六年十二月二十一日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制、審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補本局編制內專業技術員組別中的第一職階首席技術輔導員一缺，合格應考人的最後評核名單如下：

唯一合格應考人：	最後評核分
李潔珍	6,90

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final do único candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2006:

<i>Único candidato aprovado:</i>	Classificação final valores
Lei Kit Chan	6,90

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei

六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零七年一月二十三日批示確認)

二零零七年一月十五日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 周偉光

正選委員：副督察 徐一平

顧問高級技術員 鄭宇光

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

按照刊登於二零零六年十二月二十一日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制、審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補本局編制內專業技術員組別中的第一職階特級助理技術員一缺，合格應考人的最後評核名單如下：

唯一合格應考人：	最後評核分
劉艷彤	7.11

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零七年一月二十三日批示確認)

二零零七年一月十五日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 周偉光

正選委員：副督察 徐一平

顧問高級技術員 鄭宇光

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

按照刊登於二零零六年十二月二十一日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制、審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補本局編制內行政人員組別中的第一職階首席行政文員一缺，合格應考人的最後評核名單如下：

n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2007).

Polícia Judiciária, aos 15 de Janeiro de 2007.

O Júri do concurso:

Presidente: Chau Wai Kuong, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Choi Iat Peng, subinspector; e

Cheang U Kuong, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

De classificação final do único candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2006:

Único candidato aprovado:	Classificação final valores
Lao Im Tong	7,11

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2007).

Polícia Judiciária, aos 15 de Janeiro de 2007.

O Júri do concurso:

Presidente: Chau Wai Kuong, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Choi Iat Peng, subinspector; e

Cheang U Kuong, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2006:

A) 合格應考人：	最後評核 分
1.º Banãres Chan de Jesus, Silvia Maria	7.15
2.º 何金蓮	6.77

B) 被淘汰的應考人：

葉鍵茹。(a)

(a) 根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款，因在最後評核所得的分數低於五分。

備註：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零七年一月二十三日批示確認)

二零零七年一月十五日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 杜淑森

正選委員：處長 楊春麗

處長 Carlos Alberto Anok Cabral

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

A) <i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação final valores
1.º Banãres Chan de Jesus, Silvia Maria	7,15
2.º Ho Kam Lin	6,77

B) *Candidato excluído:*

Ip Kin Iu. (a)

(a) Por ter obtido classificação inferior a cinco valores na classificação final, nos termos do artigo 65.º, n.º 3, do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Observação:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2007).

Polícia Judiciária, aos 15 de Janeiro de 2007.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Sok Sam, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Ieong Chon Lai, chefe de divisão; e

Carlos Alberto Anok Cabral, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

衛生局

名單

根據二零零六年十月十一日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定進行腎科專科最後評核試。該評核試成績已於二零零七年一月十一日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格應考人：	分
廖永賢醫生	16.3

二零零七年一月十七日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$783.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa do exame de avaliação final de graduação em nefrologia (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 11 de Outubro de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Dr. Lio Weng In.	16,3

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Janeiro de 2007).

Serviços de Saúde, aos 17 de Janeiro de 2007.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

通告

衛生局為填補人員編制專業技術員組別第一職階第四職等特級技術輔導員兩缺開考之通告已於二零零六年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登，現根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款規定公佈，被視為確定名單的臨時名單已張貼於本局行政大樓一樓衛生局人事處。

二零零七年一月十五日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$607.00)

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定公佈，衛生局為填補人員編制專業技術員組別第一職階第三職等首席助理技術員兩缺開考的臨時名單已張貼於本局行政大樓一樓衛生局人事處，該開考通告已於二零零六年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零零七年一月十六日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$607.00)

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定公佈，衛生局為填補人員編制專業技術員組別第一職階第四職等特級助理技術員十四缺開考的臨時名單已張貼於本局行政大樓一樓衛生局人事處，該開考通告已於二零零六年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零零七年一月十八日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$607.00)

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定公佈，衛生局為填補人員編制行政人員組別第一職階第三職等一等文員一缺開考的臨時名單已張貼於本局行政大樓一樓衛生

Avisos

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração destes Serviços, a lista provisória, considerada definitiva, do concurso para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista, grau 4, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2006.

Serviços de Saúde, aos 15 de Janeiro de 2007.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 607,00)

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração destes Serviços, a lista provisória do concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar principal, grau 3, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2006.

Serviços de Saúde, aos 16 de Janeiro de 2007.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 607,00)

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração destes Serviços, a lista provisória do concurso para o preenchimento de catorze vagas de técnico auxiliar especialista, grau 4, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2006.

Serviços de Saúde, aos 18 de Janeiro de 2007.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 607,00)

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração destes Serviços, a lista provisória do concurso para o preenchi-

局人事處，該開考通告已於二零零六年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零零七年一月十八日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$646.00)

按照本人於二零零七年一月十八日之批示，下列人士被委任為葉家雄醫生投考內科專科最後評核試（根據第 8/99/M 號法令）之典試委員會成員：

典試委員會

正選成員：

主席：內科主任醫生 António Maria Azedo Victal 醫生

正選委員：

內科主治醫生 潘敏瑛醫生

香港專科學院代表 黎滿勝醫生

候補委員：

內科主治醫生 吳浩醫生

內科主治醫生 葉志達醫生

地點：仁伯爵綜合醫院行政樓 4 樓會議室

日期：二零零七年二月二十六日至二十七日

二零零七年一月十九日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

mento de uma vaga de primeiro-oficial, grau 3, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2006.

Serviços de Saúde, aos 18 de Janeiro de 2007.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 646,00)

Por despacho do signatário, de 18 de Janeiro de 2007, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em medicina interna do médico Ip Kar Hung (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dr. António Maria Azedo Victal, chefe de serviço hospitalar de medicina interna.

Vogais efectivos: Dr.ª Pun Man Ieng, assistente hospitalar de medicina interna; e

Dr. Lai Moon Sing, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr. Ng Hou, assistente hospitalar de medicina interna; e

Dr. Ip Chi Tat, assistente hospitalar de medicina interna.

Local: sala do 4.º piso do Edifício da Administração do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Data: 26 e 27 de Fevereiro de 2007.

Serviços de Saúde, aos 19 de Janeiro de 2007.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

社會工作局

公告

茲通知，根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以文件審閱、有限制方式進行普通晉升開考，以填補社會工作局編制內翻譯員職程第一職階顧問翻譯一缺。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social.

凡符合十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第三十八條第三款所規定條件之社會工作局人員編制的公務員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

上述之開考通告已張貼於澳門西墳馬路六號本局人力資源科。

二零零七年一月二十四日於社會工作局

局長 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º e no n.º 3 do artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados e podem ser consultados na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.

Instituto de Acção Social, aos 24 de Janeiro de 2007.

O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

高等教育輔助辦公室

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本辦公室為填補人員編制內第一職階一等文員一缺，而以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的報考人臨時名單，張貼在巴掌圍斜巷19號南粵商業中心十三樓本辦公室，以供查閱。有關的招考公告已刊登在二零零七年一月三日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

按照上述法規第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零七年一月十九日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 陳伯輝

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Calçada de St.º Agostinho, n.º 19, Edf. Nam Yue, 13.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Gabinete, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2007.

A citada lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 19 de Janeiro de 2007.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Pak Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

文化基金

名單

為履行九月一日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈二零零六年第四季度獲津貼名單。

FUNDO DE CULTURA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, e referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 4.º trimestre do ano de 2006:

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
1) 第四季度文化社團資助： Concessão de subsídio para actividades, relativo ao 4.º trimestre:		
澳門勵進粵劇社 Associação de Ópera Chinesa Lai Chon de Macau	06.03.2006	\$ 35,000.00
澳門娛樂之友劇藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa U Lok Chi Iao de Macau	06.03.2006	\$ 10,000.00
春風戲劇曲藝會 Associação dos Amadores de Ópera e Teatro Cantonense Brisa Primavera	06.03.2006	\$ 35,000.00
星輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Fai	06.03.2006	\$ 2,000.00
澳門赤峰藝苑 Escola de Artes Chek Fong de Macau	06.03.2006	\$ 10,000.00
澳門新韻粵劇曲藝研習社	06.03.2006	\$ 2,000.00
澳門粵華曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ut Wa de Macau	06.03.2006	\$ 2,000.00
澳門搖滾藍圖 M-Rock	06.03.2006	\$ 6,500.00
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	06.03.2006	\$ 10,000.00
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	06.03.2006	\$ 48,000.00
澳門沙龍影藝會 Associação de Salão Fotográfico de Macau	06.03.2006	\$ 66,000.00
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	06.03.2006	\$ 20,000.00
澳門藝林書法學會 Associação de Caligrafia Ngai Lam de Macau	06.03.2006	\$ 15,000.00
澳門行隱畫藝學會 Associação de Artes e Pintura Hang Ian de Macau	06.03.2006	\$ 35,000.00
澳門書畫社 Associação de Caligrafia e Pintura de Macau	06.03.2006	\$ 5,000.00
澳門人文科學學會 Associação de Ciências Humanas de Macau	06.03.2006	\$ 10,000.00
澳門粵方言學會 Associação de Dialecto Yue de Macau	06.03.2006	\$ 3,000.00
澳門文化藝術學會 Associação de Cultura e Arte Macau	06.03.2006	\$ 17,000.00
澳門桃李藝術協會 Associação Artística Tou Lei de Macau	06.03.2006	\$ 10,000.00
澳門崇新文化協會 Associação de Cultura de Sung San de Macau	06.03.2006	\$ 3,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門藝穗會 Clube Fringe de Macau	06.03.2006	\$ 65,000.00
澳門花藝設計師學會 Associação de Academia de Arranjos Florais (Macau)	06.03.2006	\$ 100,000.00
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	06.03.2006	\$ 54,000.00
澳門珠海同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Chu Hoi	06.03.2006	\$ 10,000.00
勝利文娛康樂會 Grupo Desportivo e Recreativo «Seng Lei»	06.03.2006	\$ 3,000.00
澳門聖安多尼堂 Paróquia de Santo António de Macau	06.03.2006	\$ 55,000.00
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	06.03.2006	\$ 73,000.00
澳門唐家灣同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Tong Ka Van	06.03.2006	\$ 5,000.00
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	06.03.2006	\$ 40,000.00
澳門收藏家協會 Macau Collector Association	06.03.2006	\$ 10,000.00
澳門時裝協會 Associação Moda Macau	06.03.2006	\$ 50,000.00
澳門音樂曲藝協會 Associação de Música e Ópera de Macau	06.03.2006	\$ 2,000.00
澳門文腳曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau	06.03.2006	\$ 5,000.00
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	06.03.2006	\$ 20,000.00
祥發曲藝苑 Associação de Música Chinesa Cheong Fat	06.03.2006	\$ 2,000.00
旭暉曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Iok Fai de Macau	06.03.2006	\$ 7,000.00
澳門艷陽天粵劇曲藝會	06.03.2006	\$ 7,000.00
澳門音樂工作室 Atelier de Música de Macau	06.03.2006	\$ 62,000.00
澳門嚶鳴合唱團 Coro Perosi de Macau	06.03.2006	\$ 25,000.00
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	06.03.2006	\$ 60,000.00
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	06.03.2006	\$ 60,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門書畫藝術聯誼會 Associação de Artes, Pintura e Caligrafia de Macau	06.03.2006	\$ 3,000.00
澳門楹聯學會 Grupo de Entusiastas da Literatura Chinesa de Macau	06.03.2006	\$ 20,000.00
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	06.03.2006	\$ 20,000.00
澳門中老年藝術總會 Associação Geral dos Artísticos Veteranos de Macau	06.03.2006	\$ 10,000.00
素藝術 Art Brut Macau	06.03.2006	\$ 5,000.00
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» de Coloane	06.03.2006	\$ 20,000.00
澳門歷史文物關注協會 Associação para Protecção do Património de História e Cultura de Macau	06.03.2006	\$ 35,000.00
澳門婦女聯合會 Associação das Mulheres de Macau	06.03.2006	\$ 50,000.00
足跡 Cai Fora	06.03.2006	\$ 20,000.00
澳門辛亥革命與中山文化研究會 Associação de Estudos da Revolução de Xinhai e da Doutrina de Dr. Sun Yat Sen de Macau	06.03.2006	\$ 5,000.00
群英曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng	06.03.2006	\$ 15,000.00
澳門管弦樂團 Orquestra Filarmónica de Macau	06.03.2006	\$ 7,000.00
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	06.03.2006	\$ 15,000.00
澳門老年書畫家協會 Associação de Pintura e Caligrafia de Terceira Idade de Macau	06.03.2006	\$ 10,000.00
漫畫天地工作室 Terra do Desenho Animado	06.03.2006	\$ 5,000.00
澳門硬筆書法家協會	06.03.2006	\$ 5,000.00
澳門中國書藝會 Associação de Caligrafia e Artes Chinesas de Macau	06.03.2006	\$ 5,000.00
澳門業餘藝苑 Associação de Amadores de Arte de Macau	06.03.2006	\$ 5,000.00
紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	06.03.2006	\$ 30,000.00
澳門國際標準舞總會 Associação Geral para as Danças Internacionais de Salão de Macau	06.03.2006	\$ 7,000.00
澳門集郵協會 Clube Filatélico de Macau	06.03.2006	\$ 10,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門拍板視覺藝術團 Associação Audio - Visual Cut	06.03.2006	\$ 40,000.00
澳門文化體·現代畫會 Círculo dos Amigos da Cultura de Macau	06.03.2006	\$ 20,000.00
婆仔屋藝術空間 Espaço de Arte de Albergue	06.03.2006	\$ 50,000.00
澳門東亞大學公開學院同學會 Associação dos Estudantes do Instituto Aberto da Universidade da Ásia Oriental de Macau	06.03.2006	\$ 30,000.00
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	06.03.2006	\$ 10,000.00
大三巴哪咤廟值理會 Associação do Templo Na Cha	06.03.2006	\$ 40,000.00
錄像空間 Associação Espaço Vídeo	06.03.2006	\$ 35,000.00
澳門中華茶道會 Chinese Teism Association of Macao	06.03.2006	\$ 3,000.00
澳門歷史文化研究會 Associação de Estudo de História e Cultura de Macau	06.03.2006	\$ 10,000.00
澳門出版協會 Associação de Publicações de Macau	06.03.2006	\$ 10,000.00
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	06.03.2006	\$ 15,000.00
澳門科技大學學生會 União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	06.03.2006	\$ 5,000.00
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	06.03.2006	\$ 10,000.00
澳門嶺南音樂曲藝會 Associação de Música e Ópera Chinesa Leng Nam de Macau	06.03.2006	\$ 1,500.00
澳門粵劇曲藝總會 Associação Geral de Ópera Chinesa e Arte Musical de Macau	06.03.2006	\$ 170,000.00
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	06.03.2006	\$ 8,000.00
澳門社會科學學會 Associação de Ciências Sociais de Macau	06.03.2006	\$ 20,000.00
澳門中華詩詞學會 Associação de Arte Poética Chinesa de Macau	06.03.2006	\$ 20,000.00
澳門社會發展研究會 Associação Estudo de Desenvolvimento Social de Macau	06.03.2006	\$ 10,000.00
澳門培正中學 Escola Secundária Pui Cheng de Macau	06.03.2006	\$ 20,000.00
澳鄂大專人士協會	06.03.2006	\$ 2,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
II) 文化活動津貼： Subsídio para apoio de actividades culturais:		
澳門中華學生聯合總會——資助舉辦“全澳學生流行歌唱大賽”及“澳門文化節——澳門歷史城區廣東高校巡迴圖片展”之部份經費。 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um Concurso de Canção para os estudantes de Macau e de um Festival de Cultura de Macau com a realização de uma exposição itinerante de fotografias sobre o Centro Histórico de Macau nas escolas superiores de Cantão.	21.04.2006	\$ 57,000.00
中華青年友誼文化協會——資助舉辦“2006年青年愛國校園文化節”及“第五屆中華青年繪畫展”之部份經費。 Associação para a Amizade e Cultura Chinesa da Juventude de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um Festival Escolar de Cultura de 2006 alusivo ao tema de Jovens Patriotas e da 5.ª Exposição de Pinturas de Jovens Chineses.	12.05.2006	\$ 25,000.00
澳門社會科學學會——資助進行“利瑪竇及聖方濟各古蹟考察”之部份經費。 Associação de Ciências Sociais de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma visita de estudo dos pontos históricos relacionados com Mateus Ricci e São Francisco Xavier.	12.05.2006	\$ 7,000.00
澳門青年古箏藝術團——資助舉辦“海峽兩岸四地古箏藝術交流音樂會”、“澳門青年古箏藝術團中樂名家音樂會”、“馬向華與澳門青年古箏藝術團”古箏演奏會及“澳門特區成立七周年暨古箏音樂晚會”之部份經費。 Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um concerto de intercâmbio entre os executantes de Guzheng de 4 cidades chinesas, de um concerto do Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau em colaboração com alguns executantes de instrumentos chineses de renome, de um recital de Ma Xianghua com o Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau e de um concerto comemorativo do 7.º Aniversário do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau.	02.06.2006	\$ 34,000.00
澳門人文科學學會——資助出版《倩影古韻》之部份經費。 Associação de Ciências Humanas de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da edição de um livro.	02.06.2006	\$ 5,000.00
澳門中國比較文學學會——資助《澳門人文學刊》創刊號之部份經費。 Associação de Literatura Comparada Chinesa de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da publicação do primeiro número do «Jornal Académico de Humanidades de Macau».	29.06.2006	\$ 24,000.00
澳門建築師協會——資助出版《Architecture Timeline Chart》之部份經費。 Associação dos Arquitectos de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da publicação do «Architecture Timeline Chart».	17.07.2006	\$ 30,000.00
孔祥東音樂藝術中心——資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立 57 周年中國薈萃迎國慶”中西樂專場表演之部份經費。 Centro de Artes e Música Kong Xiang Dong — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um concerto comemorativo do 57.º Aniversário da Implantação da República Popular da China.	17.07.2006	\$ 10,000.00
澳門青年文化協會——資助舉辦“全國公開話劇大匯演”及出版《文過釋非》成語集之部份經費。 Associação de Cultura Juvenil de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma Exibição Nacional de Teatro e da edição de uma colecção de provérbios chineses.	24.07.2006	\$ 10,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門情濃音樂協會——資助舉辦“歌聲曼舞賀回歸情濃夜”之部份經費。 Associação de Música de Cheng Long de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um concerto comemorativo do Aniversário do Regresso de Macau à China.	31.07.2006	\$ 3,000.00
金鳳凰粵劇曲藝會——資助舉辦“金鳳翔飛五載情粵劇曲藝晚會”之部份經費。 Associação de Canções de Ópera e Música Cantonenses Kam Fong Wong de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um sarau de ópera cantonense por ocasião do 5.º aniversário da mesma Associação.	31.07.2006	\$ 2,000.00
澳門中國哲學會——資助舉辦“哲學交流與文化融和(澳門2006)”研討會之部份經費。 Associação de Filosofia da China em Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma Conferência sobre o Intercâmbio Filosófico e a Integração Cultural (Macau 2006).	31.07.2006	\$ 20,000.00
澳門華夏文化藝術學會——資助出版《關權昌畫集》之部份經費。 Associação de Arte e Cultura Wa Ha Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da edição de um Catálogo de Pinturas de Kuan Kun Cheong.	11.08.2006	\$ 8,000.00
澳門街坊會聯合總會——資助“粵劇培訓中心青少年粵劇培訓班”2006/2007學年兩位導師費用之部份經費。 União Geral das Associações dos Moradores de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da contratação de dois formadores para o Curso de Ópera Cantonense para Jovens no ano lectivo de 2006/2007.	15.09.2006	\$ 70,000.00
澳門文化體·現代畫會——資助往上海舉辦及參與兩個展覽之部份經費。 Círculo dos Amigos da Cultura de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da organização e participação em duas exposições realizadas em Xangai.	15.09.2006	\$ 15,000.00
澳門視覺藝術協會——資助舉辦“首屆會員作品展”及參加“壹米以上”穗港澳現代雕塑交流展之部份經費。 Associação de Artes Visuais de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização da primeira Exposição das Obras dos Associados e da participação na Exposição de Intercâmbio de Escultura Contemporânea entre Cantão, Hong Kong e Macau.	15.09.2006	\$ 16,000.00
澳門雕塑學會——資助參加“壹米以上”穗港澳現代雕塑交流展之部份經費。 Associação de Escultura de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da participação na Exposição de Intercâmbio de Escultura Contemporânea entre Cantão, Hong Kong e Macau.	15.09.2006	\$ 20,000.00
澳門攝影學會——資助舉辦“浮生光影陳復禮的黑白世界”攝影展之部份經費。 Associação Fotográfica de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma Exposição de Fotografias em Preto e Branco de Chan Fou Li.	15.09.2006	\$ 10,000.00
全球華人聯合會——資助舉辦“第九回世界易經大會暨首屆世界易文化節”之部份經費。 全球華人聯合會 — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização do IX Congresso Mundial sobre o Livro de Mutações e o primeiro Festival Internacional de Cultura relativa ao Livro de Mutações.	15.09.2006	\$ 30,000.00
資訊科技協會——資助舉辦活用資訊科技IT“推介澳門歷史城區世界文化遺產”專題報告比賽之部份經費。 Associação de Informação de Tecnologia — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um concurso de apresentação, com recurso a tecnologia de informação, para promoção do Centro Histórico de Macau — Património Mundial.	22.09.2006	\$ 10,000.00
蓮峰廟值理會——資助舉辦“紀念林則徐巡閱澳門167週年慶祝活動典禮”之部份經費。 蓮峰廟值理會 — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização das actividades comemorativas do 167.º Aniversário da Inspeção de Macau por Lin Ze Xu.	13.10.2006	\$ 15,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門海濤曲藝會——資助舉辦“名曲慶回歸”曲藝晚會之部份經費。 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa Hoi-To de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um sarau de ópera cantonense comemorativo do regresso de Macau à China.	13.11.2006	\$ 10,000.00
紅梅藝社——資助出版《陳志梅粵曲作品集》之部份經費。 Associação Cultural Hung Mui — concessão de subsídio para financiamento parcial da edição de «Colecção de Obras de Ópera Cantonense de Chan Chi Mui».	13.11.2006	\$ 10,000.00
穗澳紅船劇藝館——資助舉辦“白雪梅廿載回歸師生演出專場”及“紀念薛覺先逝世五十周年——薛覺先名劇名曲欣賞會”之部份經費。 Grupo Teatral Barco Vermelho de Cantão — Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de um espectáculo apresentado por Bai Xuemei e alunos e uma sessão de apreciação das obras de Sit Kok Seen, por ocasião do 50.º aniversário da sua morte.	13.11.2006	\$ 40,000.00
庇道學校——資助邀請台灣吉林國小及黑皮劇團師生來澳進行交流及演出部份經費。 Escola São João de Brito — concessão de subsídio para financiamento parcial do convite do Grupo de Teatro Hapee da Escola Elementar de Jilin de Taiwan para acções de intercâmbio e apresentação em Macau.	13.11.2006	\$ 10,000.00
澳門語言學會——資助舉辦“第二屆海峽兩岸現代漢語問題學術研討會”之部份經費。 Associação da Ciência Linguística de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização da 2.ª conferência entre os dois lados do Estreito de Taiwan sobre questões relacionadas com a língua chinesa moderna.	13.11.2006	\$ 20,000.00
澳門緬華互助會——資助出版《緬甸華文文學作品選》之部份經費。 Associação dos Birmaneses de Origem Chinesa Residentes em Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da edição de uma Antologia de Obras Literárias Chinesas de Myanmar.	13.11.2006	\$ 10,000.00
澳門辛亥·黃埔協進會——資助舉辦“紀念孫中山先生誕辰 140 周年及辛亥革命 95 周年資料展”之部分經費。 澳門辛亥·黃埔協進會 — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma Exposição de Documentação no âmbito do 140.º Aniversário do Nascimento do Dr. Sun Yat-sen e do 95.º Aniversário da Revolução de 1911.	16.11.2006	\$ 10,000.00
澳門日報讀者公益基金會——資助“第 23 屆公益金百萬行”作“澳門歷史城區”之宣傳費用。 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun — concessão de subsídio para financiamento parcial da promoção do Centro Histórico de Macau na 23.ª Marcha de Caridade para Um Milhão.	24.11.2006	\$ 20,000.00
曉角話劇研進社——資助演出“三個朋友”之部份經費。 Associação de Representação Teatral Hiu Koc — concessão de subsídio para financiamento parcial da apresentação da peça «Três Amigos».	01.12.2006	\$ 30,000.00
培道中學——資助舉辦“省、港、澳三地四校音樂文藝專場”之部份經費。 Escola Pui Tou — concessão de subsídio para financiamento parcial de um concerto apresentado juntamente por 4 escolas de Cantão, Hong Kong e Macau.	01.12.2006	\$ 20,000.00
澳門聖若瑟教區中學——支付澳門的世界遺產——學界推廣活動資助計劃入選組別資助金額的三分之二。 Colégio Diocesano de São José de Macau — pagamento dos dois terços do valor total do subsídio a atribuir ao projecto seleccionado do Programa de Subsídios para Projectos Escolares Locais, no âmbito da promoção do Património Mundial de Macau.	07.12.2006	\$ 30,300.00
澳門辛亥革命與中山文化研究會——資助出版《孫中山在澳門足跡》之部份經費。 Associação de Estudos da Revolução de Xinhai e Doutrina de Dr. Sun Yat Sen de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da edição de «A Memória de Dr. Sun Yat-sen em Macau».	07.12.2006	\$ 5,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
澳門基督教青年會——資助舉辦“創造 Band Sound 新世代——第二屆全澳青少年流行樂隊比賽”之部份經費。 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização do 2.º Concurso para Bandas Juvenis da Música Pop de Macau.	07.12.2006	\$ 10,000.00
澳門廣西聯誼會——資助舉辦“澳門教育文化交流考察團”之部份經費。 Associação Geral dos Conterrâneos e Amigos da Província de Guangxi — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma visita de estudo para efeitos de intercâmbio nas áreas cultural e educacional.	15.12.2006	\$ 20,000.00
澳門大學學生會——資助澳門大學社會及人文科學學院傳播系英文傳意應屆畢業生製作一套科幻愛情片“1112”之部份經費。 Associação de Estudantes da Universidade de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da produção de um filme de ficção científica intitulado «1112» pelos finalistas do Curso de Comunicação Inglesa do Departamento de Comunicação da Faculdade de Ciências Sociais e Humanidades da Universidade de Macau.	15.12.2006	\$ 8,000.00
澳門成人教育協會——資助舉辦“慶回歸、愛國愛澳”圖片展之部份經費。 Associação de Educação Permanente de Macau — Concessão de subsídio para financiamento parcial da realização de uma exposição fotográfica no âmbito do aniversário do regresso de Macau à China.	21.12.2006	\$ 5,000.00
III) 協辦文化活動津貼： Subsídio para colaboração em actividades culturais:		
澳門音樂工作室——合辦製作第二十屆澳門國際音樂節其中17個節目錄音紀錄工作及“金光燦爛——徐小鳳與澳門中樂團”額外9天錄音工作的費用津貼。 Atelier de Música de Macau — concessão de subsídio para a colaboração na gravação musical de 17 concertos integrantes do XX Festival Internacional de Música de Macau e 9 dias extra de trabalho para a gravação do concerto «Orquestra Chinesa de Macau e Paula Tsui».	29.09.2006	\$ 191,000.00
庇道學校——資助舉辦“模型製作基礎及舞台設計入門”課程部份經費。 Escola São João de Brito — concessão de subsídio para a ministração do Curso Básico de Feitura de Maqueta e de Introdução à Cenografia.	13.11.2006	\$ 30,000.00
澳門攝影學會——資助“和諧新澳門”攝影展之部份經費。 Associação Fotográfica de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização da Exposição Fotográfica «A Nova Macau Harmoniosa».	16.11.2006	\$ 35,000.00
澳門沙龍影藝會——資助舉辦“和諧新澳門”攝影展之部份經費。 Associação de Salão Fotográfico de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização da Exposição Fotográfica «A Nova Macau Harmoniosa».	16.11.2006	\$ 5,000.00
澳門鏡藝會——資助舉辦“和諧新澳門”攝影展之部份經費。 Associação de Arte de Lente Fotográfica de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização da Exposição Fotográfica «A Nova Macau Harmoniosa».	16.11.2006	\$ 5,000.00
澳門數碼攝影學會——資助舉辦“和諧新澳門”攝影展之部份經費。 Associação de Fotografia Digital de Macau — concessão de subsídio para financiamento parcial da realização da Exposição Fotográfica «A Nova Macau Harmoniosa».	16.11.2006	\$ 5,000.00
IV) 助學金 Bolsa para frequência de cursos		
黃樹輝——資助修讀香港演藝學院學士（榮譽）學位課程之部份經費。 Wong Su Fai — concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de licenciatura (honorária) na Hong Kong Academy for Performing Arts.	06.10.2006	\$ 50,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
陳栢添——資助修讀廈門大學戲劇戲曲學博士課程之部份經費。 Chan Pak Tim — concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de doutoramento em teatro e ópera na Universidade de Xiamen.	13.11.2006	\$ 18,360.00
張偉樑——資助修讀香港演藝學院音樂學士（榮譽）學位課程之部份經費。 Cheong Wai Leong — concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de licenciatura (honorária) em música na Hong Kong Academy for Performing Arts.	13.11.2006	\$ 60,000.00
陳小玉——資助修讀北京舞蹈學院中國古典舞系表演專業本科課程之部份經費。 Chan Sio Iok — concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de dança clássica chinesa na Academia de Dança de Pequim.	13.11.2006	\$ 30,000.00
潘君堡——資助修讀澳洲 Griffith University 流行音樂學士學位課程之部份經費。 Pun Kuan Pou — concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de licenciatura em música pop na Universidade de Griffith, Austrália.	01.12.2006	\$ 50,000.00
梁奮佳——資助修讀香港演藝學院演藝文憑（戲劇）課程之部份經費。 Leong Fan Kai — concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de diploma em teatro na Hong Kong Academy for Performing Arts.	07.12.2006	\$ 80,000.00
龍綺欣——資助修讀“香港演藝學院——演藝文憑（音樂）證書課程”之部份經費。 Long I Ian — concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de diploma em música na Hong Kong Academy for Performing Arts.	15.12.2006	\$ 50,000.00
謝雪瓊——資助赴美國 University of Minnesota 主修小提琴之部份經費。 Che Sut Keng — concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de violino na Universidade de Minesota, EUA.	15.12.2006	\$ 40,000.00
黃英偉——資助修讀北京中央音樂學院管樂系長笛專業課程之部份經費。 Wong Ieng Wai — concessão de subsídio para financiamento parcial da frequência de um curso de flauta do Departamento de Sopro do Conservatório Central de Música de Pequim.	21.12.2006	\$ 33,333.00
V) 學術研究獎金 Bolsa de Investigação		
Ivo Manuel Veiga Carneiro de Sousa ——第 13 屆學術研究獎學金第 12 期月津貼及研究經費。 Ivo Manuel Veiga Carneiro de Sousa — 12.ª mensalidade das XIII Bolsas de Investigação e reembolso do fundo de investigação.	06.01.2006	\$ 33,098.50
董少新——第 13 屆學術研究獎學金第 12 期月津貼。 Dong Shao Xin — 12.ª mensalidade das XIII Bolsas de Investigação.	06.01.2006	\$ 7,380.00
張廷茂——第 13 屆學術研究獎學金報銷之研究經費。 Zhang Ting Mao — reembolso do fundo de investigação das XIII Bolsas de Investigação.	13.11.2006	\$ 25,000.00
VI) 其他資助津貼 Outros subsídios		
許均銓——資助出版《澳門許均銓微型小說》之部份經費。 Hoi Kuan Chun — concessão de subsídio para financiamento parcial da publicação de uma mini novela da sua autoria.	22.05.2006	\$ 7,000.00
高勝文——資助出版《粉紅色的旋律——愛》之部份經費。 Kou Seng Man — concessão de subsídio para financiamento parcial da publicação de um livro intitulado «Melodia Cor de Rosa - Amor».	01.09.2006	\$ 8,000.00
João Ó Bruno Soares ——資助出版《Impromptu Pour Un Voyage》影像裝置畫冊之部份經費。 João Ó Bruno Soares — concessão de subsídio para financiamento parcial da publicação de um catálogo da instalação de vídeo intitulado «Impromptu Pour Un Voyage».	06.10.2006	\$ 20,000.00

受資助機構 / 目的 Entidades beneficiárias/Finalidades	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos
陳志亮——資助參加“全國第九屆考古與文物保護化學學術研討會”之部份經費。 Chan Chi Leong — concessão de subsídio para financiamento parcial da participação na IX Conferência de Química Aplicada na Arqueologia e Conservação Patrimonial da China.	13.10.2003	\$ 3,250.00
李鵬翥、蘇樹輝、連家生、鄧錦嫦、李公劍、郭敬文、原廷秀、陳志威、翁達智、沈榮根、鄭繼生、禡偉祺、繆鵬飛、Carlos Marreiros、李觀鼎、許健華、廖子馨——資助出席“中國文學藝術界聯合會第八次全國代表大會”之交通費用。 Lei Peng Chu, So Shu Fai, Lin Ka Sang, Tang Kam Seong, Lei Kung Kim, Kuok Keng Man, Iun Teng Sau, Chan Chi Vai, Iong Tat Chi, Sam Weng Kan, Cheang Kai Sang, Huen Wai Kei, Mio Pang Fei, Carlos Marreiros, Lei Kun Teng, Hoi Kin Wa, Lio Chi Heng — concessão de subsídio para suportar as despesas de transporte para participação no VIII Congresso Nacional dos Representantes da União das Associações dos Sectores Literários e Artísticos da China.	21.12.2006	\$ 47,034.30
	總計： Total:	\$ 3,403,755.80

二零零七年一月二十四日於文化基金——文化基金行政管理
委員會主席：何麗鑽

(是項刊登費用為 \$20,581.00)

Fundo de Cultura, aos 24 de Janeiro de 2007.

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, *Ho Lai Chun da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 20 581,00)

通告

根據文化基金行政管理委員會二零零六年十二月二十一日批示，取消下列資助：

Aviso

Nos termos do despacho do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, de 21 de Dezembro de 2006, foi cancelada a concessão do seguinte subsídio:

邵天慈——資助赴奧地利薩爾斯堡莫札特音樂學院參加兩個大師班之部份經費。 Siu Tin Chi — concessão de subsídio para financiamento parcial da participação em dois Masterclasses realizados na Academia Internacional de Verão do Mozarteum de Salzburgo, Áustria.	\$ 5,000.00
---	-------------

二零零七年一月二十四日於文化基金——文化基金行政管理
委員會主席：何麗鑽

(是項刊登費用為 \$783.00)

Fundo de Cultura, aos 24 de Janeiro de 2007.

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, *Ho Lai Chun da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

港務局

公告

現根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，通過考核方式為本局之公務員進

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sito na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, o aviso de abertura do concurso comum, de

行限制性普通晉升開考，以填補港務局人員編制內海員職程第一職階海事部副主管兩缺。

有關上述開考之通告已張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零七年一月十七日於港務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$910.00）

現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現把填補本局人員編制內專業技術員組別第一職階特級海上交通控制員兩缺，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的報考人臨時名單張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科。其開考公告已刊登於二零零六年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

按照上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零七年一月十七日於港務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$852.00）

acesso, com prestação de provas, condicionado aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de contramestre dos serviços marítimos, 1.º escalão, na carreira de marítimo, do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Capitania dos Portos, aos 17 de Janeiro de 2007.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sito na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de controlador de tráfego marítimo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal desta Capitania, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 17 de Janeiro de 2007.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)